

Jornal Oficial

da União Europeia

C 39

49.º ano

Edição em língua
portuguesa

Comunicações e Informações

16 de Fevereiro de 2006

<u>Número de informação</u>	<u>Índice</u>	<u>Página</u>
	I <i>Comunicações</i>	
	Comissão	
2006/C 39/01	Taxas de câmbio do euro	1
2006/C 39/02	Comunicação da Comissão relativa ao n.º 3 do artigo 4.º da Directiva 98/27/CE do Parlamento Europeu e do Conselho relativa às acções inibitórias em matéria de protecção dos interesses dos consumidores, no que se refere às entidades competentes para intentar uma acção ao abrigo do artigo 2.º desta directiva (1)	2
2006/C 39/03	Autorização de auxílios concedidos pelos Estados no âmbito das disposições dos artigos 87.º e 88.º do Tratado CE — A respeito dos quais a Comissão não levanta objecções (1)	39
2006/C 39/04	Procedimento de informação — Regras técnicas (1)	41
2006/C 39/05	Notificação prévia de uma concentração (Processo n.º COMP/M.4081 — Fujitsu/Siemens) — Processo susceptível de beneficiar do procedimento simplificado (1)	47

PT

2

(1) Texto relevante para efeitos do EEE

I

(Comunicações)

COMISSÃO

Taxas de câmbio do euro (¹)

15 de Fevereiro de 2006

(2006/C 39/01)

1 euro =

	Moeda	Taxas de câmbio		Moeda	Taxas de câmbio
USD	dólar americano	1,1904	SIT	tolar	239,49
JPY	iene	139,96	SKK	coroa eslovaca	37,395
DKK	coroa dinamarquesa	7,4654	TRY	lira turca	1,5938
GBP	libra esterlina	0,68350	AUD	dólar australiano	1,6042
SEK	coroa sueca	9,3325	CAD	dólar canadiano	1,3734
CHF	franco suíço	1,5577	HKD	dólar de Hong Kong	9,2393
ISK	coroa islandesa	75,92	NZD	dólar neozelandês	1,7573
NOK	coroa norueguesa	8,1375	SGD	dólar de Singapura	1,9376
BGN	lev	1,9558	KRW	won sul-coreano	1 159,57
CYP	libra cipriota	0,5745	ZAR	rand	7,2717
CZK	coroa checa	28,395	CNY	yuan-renminbi chinês	9,5805
EEK	coroa estoniana	15,6466	HRK	kuna croata	7,3018
HUF	forint	250,93	IDR	rupia indonésia	10 971,92
LTL	litas	3,4528	MYR	ringgit malaio	4,430
LVL	lats	0,6960	PHP	peso filipino	61,365
MTL	lira maltesa	0,4293	RUB	rublo russo	33,5880
PLN	zloti	3,7740	THB	baht tailandês	46,865
RON	leu	3,5291			

(¹) Fonte: Taxas de câmbio de referência publicadas pelo Banco Central Europeu.

Comunicação da Comissão relativa ao n.º 3 do artigo 4.º da Directiva 98/27/CE do Parlamento Europeu e do Conselho relativa às acções inibitórias em matéria de protecção dos interesses dos consumidores, no que se refere às entidades competentes para intentar uma acção ao abrigo do artigo 2.º desta directiva

(2006/C 39/02)

(Texto relevante para efeitos do EEE)

Foram reconhecidas pelo Estado-Membro em questão como competentes para intentar acções ao abrigo do artigo 2.º da Directiva 98/27/CE as entidades a seguir mencionadas.

BÉLGICA

Nome da entidade	Contactos	Objecto
1. Belgische Verbruikersunie Test-Aankoop/Association belge des consommateurs Tests-Achats	Hollandstraat/Rue de Hollande, 13 B-1060 Brussel/Bruxelles Tel. (32-2) 542 35 55 Fax (32-2) 542 32 50 E-mail: leden@test-aankoop.be membres@test-achats.be www.test-aankoop.be www.test-achats.be	— Promove, defende e representa os interesses dos consumidores (iniciativas, actividades, estudos, investigação, publicações sobre questões relacionadas com a defesa dos consumidores, serviços e apoio individualizados para membros, etc.). — Promove e apoia a criação e o desenvolvimento de pessoas colectivas cujo objectivo principal seja promover e defender os interesses dos consumidores.
2. Consumentenorganisatie vzw/Organisation des consommateurs asbl/Verbraucherschutzzentrale VoE.	Neustraße 119 B-4700 Eupen Tel. 087 59 18 50 Fax 087 59 18 51 E-mail: info@vsz.be www.cec-ecc.be www.evz.be	— Informa e aconselha pessoas singulares em matéria de problemas relacionados com a defesa dos consumidores. — Intervém junto das autoridades e toma medidas para proteger os consumidores. — Direitos e representação individual e colectiva de consumidores. — Questões transfronteiriças relacionadas com a defesa dos consumidores. — Medidas preventivas e auxílio a pessoas singulares com dívidas excessivas.

REPÚBLICA CHECA

Nome da entidade	Contactos	Objecto
1. Sdružení českých spotřebitelů	Budějovická 73 CZ-140 00 Praha 4 Tel. (420) 261 26 22 80, (420) 602 56 18 56 Fax (420) 261 26 22 68 E-mail: spotrebitele@regio.cz www.regio.cz/spotrebitele	Actua no domínio da defesa do consumidor através de uma ampla gama de actividades, incluindo a oferta de informação e aconselhamento em casos litigiosos.
2. Sdružení obrany spotřebitelů České republiky	Rytířská 10 CZ-110 00 Praha 1 Tel. (420) 224 23 99 40 Fax (420) 224 23 99 41 E-mail: sos@spotrebitele.info www.spotrebitele.info	Defende os interesses dos consumidores, nomeadamente em áreas onde os particulares não têm poder suficiente para se defenderem eles próprios.
3. Občanské sdružení spotřebitelů TEST	P.O. Box 14 Kykalova 1 CZ-140 21 Praha 1 Tel. (420) 222 13 54 91 Fax (420) 222 13 54 91 E-mail: dtest @dtest.cz www.spotrebitele.cz	Abrange todas as questões de defesa do consumidor.
4. Spotřebitelský poradenský a informační servis	Šárecká 15 CZ-160 00 Praha 6 Tel. (420) 224 81 11 11 Fax (420) 233 32 61 85 E-mail: poradna @spotrebitele.cz	Abrange todas as questões de defesa do consumidor.

Nome da entidade	Contactos	Objecto
5. Sdružení ochrany spotřebitelů a pacientů	Třída Karla IV. 430 CZ-500 02 Hradec Králové Tel. (420) 495 21 52 66 Fax (420) 499 21 52 66 E-mail: sosp_p.krejcar@quick.cz	Abrange todas as questões de defesa do consumidor.

DINAMARCA

Nome da entidade	Contactos	Objecto
1. Consumer Ombudsman/Forbrugerombudsmanden	Amagerfælledvej 56 DK-2300 København S Tlf. (45) 32 66 90 00 Fax (45) 32 66 91 00 E-mail: fs@fs.dk Website: www.fs.dk (English: www.consumer.dk/index-uk.htm)	<p>Nos termos da lei de comercialização, a principal tarefa do Provedor do consumidor consiste em garantir o cumprimento da lei, designadamente no domínio dos direitos do consumidor.</p> <p>O Provedor do consumidor está autorizado a intentar acções ao abrigo das seguintes directivas:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Directiva 84/450/CEE do Conselho, de 10 de Setembro de 1984 relativa à aproximação das disposições legislativas, regulamentares e administrativas dos Estados-Membros em matéria de publicidade enganosa; — Directiva 85/577/CEE do Conselho, de 20 de Dezembro de 1985, relativa à protecção dos consumidores no caso de contratos negociados fora dos estabelecimentos comerciais; — Directiva 87/102/CEE do Conselho, de 22 de Dezembro de 1986, relativa à aproximação das disposições legislativas, regulamentares e administrativas dos Estados-Membros relativas ao crédito ao consumo, com a última redacção que lhe foi dada pela Directiva 98/7/CE; — Directiva 89/552/CEE do Conselho, de 3 de Outubro de 1989, relativa à coordenação de certas disposições legislativas, regulamentares e administrativas dos Estados-Membros relativas ao exercício de actividades de radiodifusão televisiva alterada pela Directiva 97/36/CE; — Directiva 90/314/CEE do Conselho, de 13 de Junho de 1990, relativa às viagens organizadas, férias organizadas e circuitos organizados; — Directiva 93/13/CEE do Conselho, de 5 de Abril de 1993, relativa às cláusulas abusivas nos contratos celebrados com os consumidores; — Directiva 94/47/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 26 de Outubro de 1994, relativa à protecção dos adquirentes quanto a certos aspectos dos contratos de aquisição de um direito de utilização a tempo parcial de bens imóveis; — Directiva 97/7/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 20 de Maio de 1997, relativa à protecção dos consumidores em matéria de contratos à distância; — Directiva 1999/44/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 25 de Maio de 1999, relativa a certos aspectos da venda de bens de consumo e das garantias a ela relativas; — Directiva 2000/31/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 8 de Junho de 2000, relativa a certos aspectos legais dos serviços da sociedade de informação, em especial do comércio electrónico, no mercado interno («Directiva sobre o comércio electrónico»).
2. Danish Medicines Agency/ /Lægemiddelstyrelsen	Frederikssundsvej 378 DK-2730 Brønshøj Tlf. (45) 44 88 91 11 Fax (45) 44 91 73 73 E-mail: dkma@dkma.dk Website: www.dkma.dk	<p>O mandato da Agência Dinamarquesa de Medicamentos consiste em autorizar a comercialização de produtos farmacêuticos comprovadamente eficazes e seguros, em contribuir para assegurar que as despesas de seguro de saúde pública em relação ao tratamento médico são proporcionais aos resultados médicos esperados, em vigiar o sector farmacêutico e o sector de fabricação de equipamento farmacêutico.</p> <p>A Agência Dinamarquesa de Medicamentos está autorizada a intentar acções em caso de incumprimento da Directiva 92/28/CEE do Conselho, de 31 de Março de 1992, relativa à publicidade dos medicamentos para uso humano.</p>

ALEMANHA

Nome da entidade	Contactos	Objecto
1. Aktion Bildungsinformation e.V. (ABI)	Tel. 0711/29 93 35 Fax 0711/29 93 30 E-mail: info@abi-ev.de www.abi-ev.de Alte Poststr. 5 D-70173 Stuttgart	Defende os interesses dos consumidores facultando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos consumidores (artigo 2.º do Estatuto).
2. AGPF — Aktion für Geistige und Psychische Freiheit Bundesverband für Sekten- und Psychomarktberatung e.V.	Tel. 0228/63 15 47 E-mail: AGPF@AGPF.de www.AGPF.de Im Blankert 35 D-53229 Bonn	Defende os interesses dos consumidores facultando informações e consultoria em questões referentes a seitas e ao mercado em matéria psicológica; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos consumidores.
3. Berliner Mieterverein e.V.	Tel. 030/22 62 61 18 Fax 030/22 62 61 62 E-mail: bmv@berliner-mieterverein.de www.berliner-mieterverein.de Wilhelmstr. 74 D-10117 Berlin	Defende os interesses dos locatários em Berlim, facultando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos consumidores.
4. Bund der Energieverbraucher e.V.	Tel. 02224/922 70 Fax 02224/103 21 E-mail: info@energieverbraucher.de www.energieverbraucher.de Grabenstr. 17 D-53619 Rheinbreitbach	Defende os interesses energéticos dos consumidores, facultando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos consumidores em relação a questões energéticas.
5. Bund der Versicherten e.V.	Tel. 04193/942 22 Fax 04193/942 21 E-mail: info@bundderversicherten.de www.bundderversicherten.de Postfach 1153 D-24547 Hestedt-Ulzburg	Defende os interesses dos consumidores facultando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos consumidores.
6. Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände — Verbraucherzentrale Bundesverband e.V. (VZBV)	Tel. 030/25 80 0-0 Fax 030/25 80 02 18 E-mail: info@vzbv.de www.vzbv.de Markgrafenstr. 66 D-10969 Berlin	Defende os interesses dos consumidores facultando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos consumidores.
7. Bundesverband privater Kapitalanleger e.V.	Tel. 0551/531 41 03 Fax 0551/457 10 E-mail: BVKapital@aol.com www.bundesverband-privater-Kapitalanleger Am Goldgraben 6 D-37073 Göttingen	Defende os interesses dos consumidores facultando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos consumidores.
8. Datenschutzbund Hamburg e.V.	Tel. 040/35 71 48 54 Fax 040/35 71 48 64 E-mail: info@datenschutzbund.de www.datenschutzbund.de Am Diebsteich 1 D-22761 Hamburg	Defende os interesses dos consumidores facultando informações e consultoria, nomeadamente no domínio da protecção dos dados; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos consumidores.
9. Deutsche Gesellschaft für Sonnenenergie e.V.	Tel. 089/52 40 71 Fax 089/52 16 68 E-mail: info@dgs.de www.dgs.de Augustenstr. 79 D-80333 München	Defende os interesses dos consumidores facultando informações e consultoria, nomeadamente nos domínios das energias renováveis e da utilização racional de energia, com destaque para a energia solar; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos consumidores.

Nome da entidade	Contactos	Objecto
10. Deutsche Schutzvereinigung Auslandsimmobilien e.V.	Tel. 0761/550 12 Fax 0761/550 13 E-mail: info@das-ev.de www.des-ev.de Zähringer Str. 373 D-79108 Freiburg	Defende os interesses dos proprietários de moradias, apartamentos e terrenos com propriedades no estrangeiro e outras pessoas com interesses em propriedades no estrangeiro, facultando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos interesses das pessoas anteriormente citadas.
11. Deutscher Mieterbund — Mieterverein Hamm und Umgebung e.V.	Tel. 02381/200 56 Fax 02381/200 58 Südring 1 D-59065 Hamm	Defende os interesses dos locatários na região de Hamm facultando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos locatários.
12. Deutscher Mieterbund — Mieterverein Iserlohn e.V.	Tel. 02371/234 89 Fax 02371/234 89 E-mail: info@mieterverein-iserlohn.de www.mieterverein-iserlohn.de Vinckestr. 4 D-58636 Iserlohn	Defende os interesses dos locatários em Iserlohn facultando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos locatários.
13. Deutscher Mieterbund — Mieterverein Kassel und Umgebung e.V.	Tel. 0561/10 38 61 Fax 0561/10 37 39 E-mail: mietervereinkassel@t-online.de www.mieterverein-kassel.de Königsplatz 59/ Eingang Poststraße 1 D-34117 Kassel	Defende os interesses dos locatários na região de Kassel facultando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos locatários.
14. Deutscher Mieterbund — Mieterverein Schwerin und Umgebung e.V.	Tel. 0385/71 46 68 Fax 0385/71 46 69 E-mail: information@mieterverein-schwerin.de www.mieterverein-schwerin.de Dr.-Küllz-Str. 18 D-19053 Schwerin	Defende os interesses dos locatários na região de Schwerin, facultando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos locatários.
15. Deutscher Mieterbund — Mieterverein Siegerland und Umgebung e.V.	Tel. 0271/519 97 Fax 0271/205 50 E-mail: info@mieterverein-siegerland.de www.mieterverein-siegerland.de Koblenzer Str. 5 D-57072 Siegen	Defende os interesses dos locatários na região de Siegerland facultando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos locatários.
16. Deutscher Mieterbund — Landesverband Mecklenburg-Vorpommern e.V.	Tel. 0385/71 24 60 Fax 0385/71 46 69 E-mail: information@mieterverein-schwerin.de www.mieterverein-schwerin.de Dr.-Küllz-Str. 18 D-19053 Schwerin	Defende os interesses dos consumidores no domínio da lei de arrendamento em Mecklemburgo-Pomerania, facultando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos locatários.
17. Deutscher Mieterbund — Landesverband Schleswig-Holstein e.V.	Tel. 0431/97 91 90 Fax 0431/979 19 31 E-mail: info@mieterbund-schleswig-holstein.de www.mieterbund-schleswig-holstein.de Eggerstedtstr. 1 D-24103 Kiel	Defende os interesses dos consumidores no domínio da lei de arrendamento em Schleswig-Holstein, facultando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos locatários.
18. Deutscher Mieterbund — Kieler Mieterverein e.V.	Tel. 0431/97 91 90 Fax 0431/979 19 31 E-mail: info@kieler-mieterverein.de www.kieler-mieterverein.de Eggerstedtstr. 1 D-24103 Kiel	Defende os interesses dos consumidores no domínio da lei de arrendamento em Kiel, facultando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos locatários.

Nome da entidade	Contactos	Objecto
19. Deutscher Mieterbund — Mieterverein Groß-Velbert und Umgebung e.V.	Tel. 02051/25 24 23 Fax 02051/25 40 38 E-mail: mietervereinVelbert@t-online.de Friedrich-Ebert-Str. 62-64 D-42549 Velbert	Defende os interesses dos locatários na região de Velbert, facultando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos locatários.
20. Deutscher Mieterbund — Mieterschutzverein Wiesbaden und Umgebung e.V.	Tel. 0611/37 90 41 Fax 0611/30 99 78 E-mail: info@mieterverein-wiesbaden.de www.mieterverein-wiesbaden.de Adelheidstr. 70 D-65185 Wiesbaden	Defende os interesses dos locatários na região de Wiesbaden, facultando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos locatários.
21. Deutscher Mieterbund Rhein-Ruhr e.V.	Tel. 0203/555 08 11 Fax 0203/55 74 56 E-mail: dmb-rhein-ruhr@t-online.de www.mieterbund-rhein-ruhr.de Rathausstr. 18-20 D-47166 Duisburg	Defende os interesses dos locatários em Duisburg, facultando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos locatários.
22. DMB — Mieterschutzverein Frankfurt am Main e.V.	Tel. 069/560 10 57 Fax 069/56 89 40 E-mail: mieterschutzverein.frankfurt.de www.mieterbundhessen.de/frankfurt Eckenheimer Landstraße 339 D-60320 Frankfurt am Main	Defende os interesses dos locatários em Frankfurt am Main, facultando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos locatários.
23. DMB — Mieterverein Leverkusen e.V.	Tel. 02171/40 40 70 Fax 02171/278 45 E-mail: info@mieterverein-leverkusen.de www.dmb-mieterverein-leverkusen.de Kölner Str. 35-41 D-51379 Leverkusen	Defende os interesses dos locatários em Leverkusen, facultando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos locatários.
24. DMB — Mieterverein Stuttgart und Umgebung e.V.	Tel. 0711/21 01 60 Fax 0711/236 92 23 E-mail: info@mieterverein-stuttgart.de www.mieterverein-stuttgart.de Moserstr. 5 D-70182 Stuttgart	Defende os interesses dos locatários na região de Estugarda, facultando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos locatários.
25. Flensburger Mieterverein e.V.	Tel. 0461/230 50 Fax 0461/125 38 E-mail: mieterverein-flensburg@t-online.de www.flensburger-mieterverein.de Norderhofenden 10 D-24937 Flensburg	Defende os interesses dos locatários em Flensburg, facultando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos locatários.
26. Mieter helfen Miatern — Hamburger Mieterverein	Tel. 040/4313 94-0 Fax 040/4313 94 44 E-mail: info@mhmhamburg.de www.mhmhamburg.de Bartelsstraße 30 D-20357 Hamburg	Defende os interesses dos locatários em Hamburgo, facultando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos locatários.
27. Mieter helfen Miatern, Münchner Mieterverein e.V.	Tel. 089/4448 82-0 Fax 089/4448 8210 E-mail: info@mhmmuenden.de www.mhmmuenden.de Weißenburger Str. 25 D-81667 München	Defende os interesses dos locatários em Munique, facultando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos locatários.

Nome da entidade	Contactos	Objecto
28. Mieter und Pächter e.V.	Tel. 0231/52 85 28 Fax 0231/52 81 06 E-mail: service@mieterschutz.com www.mieterschutz.com Prinzenstr. 7 D-44135 Dortmund	Defende os interesses dos locatários e inquilinos em Dortmund, facultando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos locatários.
29. Mieterverein Baden-Baden und Umgebung e.V.	Tel. 07221/255 12 Fax 07221/39 28 31 E-mail: mieterverein-baden-baden@t-online.de Lange Straße 13 D-76530 Baden-Baden	Defende os interesses dos locatários em Baden-Baden, facultando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos locatários.
30. Mieterverein Bochum, Hattingen und Umgegend e.V.	Tel. 0234/961 14-0 Fax 0234/961 14 11 E-mail: info@mieterverein-bochum.de www.mieterverein-bochum.de Brückstr. 58 D-44787 Bochum	Defende os interesses dos locatários em Bochum, Hattingen e arredores, facultando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos locatários.
31. Mieterverein Bremen e.V.	Tel. 0421/32 02 09 Fax 0421/337 92 08 E-mail: info@mieterverein-bremen.de www.mieterverein-bremen.de An der Weide 23 D-28195 Bremen	Defende os interesses dos locatários na região de Bremen, facultando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos locatários.
32. Mieterverein für Lüdenscheid und Umgegend e.V.	Tel. 02351/224 61 Fax 02351/394 50 E-mail: mail@mieterverein-luedenscheid.de www.mieterverein-luedenscheid.de Lösenbacher Str. 3 D-58507 Lüdenscheid	Defende os interesses dos locatários na região de Lüdenscheid, facultando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos locatários.
33. Mieterverein Gelsenkirchen e.V. im Deutschen Mieterbund	Tel. 0209/249 18 Fax 0209/14 69 49 E-mail: info@dmv-ge.de www.mieterverein-ge.de Gabelsberger Str. 9 D-45879 Gelsenkirchen	Defende os interesses dos locatários e inquilinos, facultando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos locatários.
34. Mieterverein Hannover und Umgebung e.V.	Tel. 0511/121 06-0 Fax 0511/121 06 16 E-mail: info@mieterverein-hannover.de www.mieterverein-hannover.de Herrenstraße 14 D-30159 Hannover	Defende os interesses dos locatários na região de Hanôver, facultando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos locatários.
35. Mieterverein Heidelberg und Umgebung e.V.	Tel. 06221/204 73 Fax 06221/16 34 18 E-mail: beratung@mieterverein-heidelberg.de www.mieterverein-heidelberg.de Poststraße 46 D-69115 Heidelberg	Defende os interesses dos locatários na região de Heidelberg, facultando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos locatários.
36. Mieterverein Karlsruhe e.V.	Tel. 0721/37 50 91 Fax 0721/37 81 25 E-mail: info@mieterverein-karlsruhe.de www.mieterverein-karlsruhe.de Ritterstr. 24 D-76137 Karlsruhe	Defende os interesses dos locatários em questões relacionadas com arrendamentos, locações e propriedade na cidade de Karlsruhe e respectiva circunscrição administrativa, facultando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos locatários.

Nome da entidade	Contactos	Objecto
37. Mieterverein Köln e.V.	Tel. 0221/202 37-0 Fax 0221/240 46 20 E-mail: mieterverein@netcologne.de www.mieterverein-koeln.de Mühlenbach 49 D-50676 Köln	Defende os interesses dos locatários em Colónia, facultando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos locatários.
38. Mieterverein München eingetragener Verein	Tel. 089/55 21 43-0 Fax 089/55 45 54 E-mail: hausmeister@mieterverein-muenchen.de www.mieterverein-muenchen.de Sonnenstr. 10 D-80331 München	Defende os interesses dos locatários em Munique, facultando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos locatários.
39. Mieterverein VIADRINA	Tel. 0335/685 02 60 Fax 0335/685 02 58 E-mail: mieterverein.ffa@t-online.de www.mieterverein-ffa.city-map.de Halbe Stadt 21 D-15230 Frankfurt an der Oder	Defende os interesses dos locatários em Frankfurt (Oder), facultando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos locatários.
40. PRO BAHN Oberbayern — Gemeinnütziger Fahrgastverband	Tel. 089/53 00 31 Fax 089/53 75 66 www.pro-bahn.de Schwanthaler Str. 74 D-80336 München	Defende os interesses dos consumidores em questões referentes aos transportes públicos facultando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos consumidores.
41. Schutzgemeinschaft der Verbraucher in Deutschland e.V.	Tel. 0821/454 09 34 Fax 0821/454 09 34 E-mail: info@sgvd.de www.sgvd.de Jakoberstraße 69 D-86152 Augsburg	Defende os interesses dos consumidores em questões referentes a qualidade e preços, segurança, saúde, compatibilidade ambiental, legislação e regulamentação; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos consumidores.
42. Schutzgemeinschaft für Bank- und Sparkassen-kunden e.V.	Tel. 09232/70 07 87 Fax 09232/70 07 86 E-mail: info@sg-banken.de www.sg-banken.de Ludwigstr. 97 D-95632 Wunsiedel	Defende os interesses dos consumidores em questões bancárias, facultando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos consumidores.
43. Schutzverband für Verbraucher und Dienstleistungsnehmer — Endverbraucher, Kapitalanleger, Versicherte e.V.	Tel. 06106/25 88 30 Fax 06106/25 88 31 www.s-vd.de Spessartring 47 D-63110 Rodgau	Defende os interesses dos consumidores e utilizadores facultando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos consumidores e utilizadores.
44. Verbraucherzentrale Baden-Württemberg e.V.	Tel. 0711/6691-10 Fax 0711/66 91 50 E-mail: info@verbraucherzentrale-bawue.de www.verbraucherzentrale-bawue.de Paulinenstr. 47 D-70178 Stuttgart	Defende os interesses dos consumidores prestando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos consumidores.
45. Verbraucher-Zentrale Brandenburg e.V.	Tel. 0331/298 71 30 Fax 0031/298 71 77 E-mail: info@vzb.de www.vzb.de Templiner Str. 21 D-14473 Potsdam	Defende os interesses dos consumidores prestando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos consumidores.

Nome da entidade	Contactos	Objecto
46. Verbraucher-Zentrale Hamburg e.V.	Tel. 040/24 83 20 Fax 040/24 83 22 90 E-mail: info@vzhh.de www.vzhh.de Kirchenallee 22 D-20099 Hamburg	Defende os interesses dos consumidores prestando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos consumidores.
47. Verbraucher-Zentrale Hessen e.V.	Tel. 01805/97 20 10 Fax 069/97 20 10 40 E-mail: vzh@verbraucher.de www.verbraucher-zentrale-hessen.de Große Friedberger Str. 13-17 D-60313 Frankfurt/M.	Defende os interesses dos consumidores prestando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos consumidores.
48. Verbraucher-Zentrale Niedersachsen e.V.	Tel. 0511/9 11 96-0 Fax 0511/911 96 10 www.verbraucherzentrale-niedersachsen.de Herrenstr. 14 D-30159 Hannover	Defende os interesses dos consumidores prestando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos consumidores.
49. Verbraucherzentrale Rheinland-Pfalz e.V.	Tel. 06131/284 80 Fax 06131/28 48 66 www.verbraucherzentrale-rlp.de Ludwigstr. 6 D-55116 Mainz	Defende os interesses dos consumidores prestando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos consumidores.
50. Verbraucherzentrale Sachsen-Anhalt e.V.	Tel. 0345/298 03 29 Fax 0345/298 03 26 www.vzsa.de Steinbockgasse 1 D-06108 Halle	Defende os interesses dos consumidores prestando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos consumidores.
51. Verbraucher Zentrale Thüringen e.V.	Tel. 0361/555 14-0 Fax 0361/555 14 40 E-mail: info@vzth.de www.vzth.de Eugen-Richter-Str. 45 D-99085 Erfurt	Defende os interesses dos consumidores prestando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos consumidores.
52. Verbraucher-Zentrale des Landes Bremen e.V.	Tel. 0421/16 07 77 Fax 0421/160 77 80 E-mail: verbraucherzentrale.bremen@t-online.de www.verbraucherzentrale-bremen.de Altenweg 4 D-28195 Bremen	Defende os interesses dos consumidores prestando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos consumidores.
53. Verbraucherzentrale des Saarlandes Landesarbeitsgemeinschaft der Verbraucherverbände e.V.	Tel. 0681/500 89-0 Fax 0681/588 09 22 E-mail: vz-saar@vz-saar.de www.vz-saar.de Hohenzollernstraße 11 D-66117 Saarbrücken	Defende os interesses dos consumidores prestando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos consumidores.
54. Verbraucherzentrale Berlin e.V.	Tel. 030/21485-0 Fax 030/211 72 01 E-mail: mai@verbraucherzentrale-berlin.de www.verbraucherzentrale-berlin.de Bayreuther Str. 40 D-10787 Berlin	Defende os interesses dos consumidores prestando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos consumidores.

Nome da entidade	Contactos	Objecto
55. Verbraucherzentrale Mecklenburg-Vorpommern e.V.	Tel. 0381/208 70 50 Fax 0381/208 70 30 E-mail: info@nvzmv.de www.nvzmv.de Strandstr. 98 D-18055 Rostock	Defende os interesses dos consumidores prestando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos consumidores.
56. Verbraucher-Zentrale Nordrhein-Westfalen Landesarbeitsgemeinschaft der Verbraucherverbände e.V.	Tel. 0211/380 90 Fax 0211/380 91 72 www.vz-nrw.de Mintropstr. 27 D-40215 Düsseldorf	Defende os interesses dos consumidores prestando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos consumidores.
57. Verbraucher-Zentrale Sachsen e.V.	Tel. 0341/688 80 80 Fax 0341/689 28 26 E-mail: vzs@vzs.de www.vzs.de Bernhardstr. 7 D-04315 Leipzig	Defende os interesses dos consumidores prestando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos consumidores.
58. Mieterverein Oberhausen, Mühlheim und Bottrop e.V.	Tel. 0208/85 729-0 Fax 0208/20 24 44 E-mail: dmr.rhein-ruhr@t-online.de www.mieterbund-rhein-ruhr.de Willy-Brandt-Platz 4 D-46045 Oberhausen	Defende os interesses dos consumidores em questões referentes a arrendamentos e propriedade, facultando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos locatários.
59. Deutscher Mieterbund e.V.	Tel. 030/223 23-0 Fax 030/22 32 31 00 E-mail: info@mieterbund.de www.mieterbund.de Littenstraße 10 D-10179 Berlin	Defende, promove e representa todos os interesses dos locatários; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos locatários.
60. Deutscher-Anleger-Schutzbund e.V.	Tel. 069/23 85 38-0 Fax 069/23 85 38 10 E-mail: info@deutscher-anlegerschutzbund.de www.deutscher-anlegerschutzbund.de An der Dammheide 10 D-60486 Frankfurt/M.	Adopta medidas preventivas contra o mercado de capitais e infracções nesta matéria mediante, entre outros meios, disponibilização de informações e defesa dos interesses dos consumidores; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos consumidores.
61. Allgemeiner Automobil-Club (ADAC) e.V.	Tel. 089/767 60 Fax 089/76 76 25 00 E-mail: adac@adac.de www.adac.de Am Westpark 8 D-81373 München	Defende e promove os interesses do transporte automóvel; protecção de utilizadores da estrada, nomeadamente defesa do consumidor; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos consumidores.
62. DMB — Landesverband Hessen e.V.	Tel. 0611/308 17 19 Fax 0611/37 80 70 E-mail: info@mieterbund-hessen.de www.mieterbund-hessen.de Adelheidstr. 70 D-65185 Wiesbaden	Defende os interesses dos locatários em Hessen, facultando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos locatários.
63. Verbraucherzentrale Bayern e.V.	Tel. 089/539 87-0 Fax 089/53 75 53 E-mail: info@verbraucherzentrale-bayern.de www.verbraucherzentrale-bayern.de Mozartstr. 9 D-80336 München	Defende os interesses dos consumidores prestando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos consumidores.

Nome da entidade	Contactos	Objecto
64. Mieterverein zu Hamburg von 1890 r.V.	Tel. 040/879 79-0 Fax 040/8797 91 10 E-mail: info@mieterverein-hamburg.de www.mieterverein-hamburg.de Glockengießerwall 2 D-20095 Hamburg	Defende os interesses dos locatários na região de Hamburgo, facultando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos locatários.
65. Mieterverein Düsseldorf e.V.	Tel. 0211/169 96-0 Fax 0211/35 15 11 E-mail: info@mieterverein-duesseldorf.de www.mieterverein-duesseldorf.de Oststraße 47 D-40211 Düsseldorf	Defende os interesses dos locatários na região de Düsseldorf facultando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos locatários.
66. Bauherren-Schutzbund e.V.	Tel. 030/312 80 01 Fax 030/31 50 72 11 E-mail: office@bsb-ev.de www.bsb-ev.de Kleine Alexanderstr. 9-10 D-10178 Berlin	Defende os interesses dos consumidores prestando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos consumidores.
67. Foodwatch e.V.	Tel. 030/240476-0 Fax 030/240476 26 E-mail: info@foodwatch.de www.foodwatch.de Brunnenstr. 181 D-10119 Berlin	Defende os interesses dos consumidores prestando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos consumidores.
68. Mieterverein für den Regierungsbezirk Trier e.V.	Tel. 0651/994 09 70 Fax 0651/99 40 09 74 E-mail: mieterverein@ipcon.de www. Mieterverein-trier.de Walramstraße 8 D-54290 Trier	Defende os interesses dos locatários na região de Trier, facultando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos locatários.
69. Verbraucherzentrale Schleswig-Holstein	Tel. 0431/590 99-0 Fax 0431/590 99 77 E-mail: info@verbraucherzentrale-sh.de www.verbraucherzentrale-sh.de Bergstr. 24 D-24103 Kiel	Defende os interesses dos consumidores prestando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos consumidores.
70. Miet- und Pachtverein e.V. Bad Kreuznach	Tel. 0671/679 48 Fax 0671/738 42 E-mail: kontakt@mieterverein-bad-kreuznach.de www.mieterverein-bad-kreuznach.de Gustav-Pfarrer-Str. 1-3 D-55543 Bad Kreuznach	Defende os interesses dos locatários em Bad Kreuznach, facultando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos locatários.
71. Schutzgemeinschaft für Bankkunden e.V.	Tel. 09131/81 71 79 Fax 09131/81 71 78 E-mail: support@schuba.info www.schuba.info Hofmannstr. 103 D-91052 Erlangen	Defende os interesses dos consumidores em questões referentes aos serviços financeiros facultando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos consumidores.
72. Deutsche Umwelthilfe e.V.	Tel. 07732/99 95-0 Fax 07732/99 95 77 E-mail: info@duh.de www.duh.de Fritz-Reichle-Ring 4 D-78315 Radolfzell	Defende os interesses dos consumidores prestando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos consumidores.

Nome da entidade	Contactos	Objecto
73. Schutzgemeinschaft für Grundbesitz in Italien e.V.	Tel. 08856/817 95 Fax 089/14 88 28 65 87 E-mail: sg-italien@gmx.de www.schutzgemeinschaft-italien.de Ahornstr. 13 D-82377 Penzberg	Defende os interesses dos consumidores prestando informações e consultoria; está autorizada a intentar acções colectivas em defesa dos consumidores.

GRÉCIA

Nome da entidade	Contactos	Objecto
1. Consumers' association — New consumers' institute (NEO INKA)/Νέο Ινστιτούτο Καταναλωτών (NEO INKA)	Kalipsous 105/Καλυψούς 105 GR-176 71 Kallithea/Καλλιθέα Tel. 210 957 78 77 Fax 210 953 34 71 E-mail: inka@inka.org.gr Website: www.inka.org.gr	Defende os direitos e interesses dos consumidores.
2. Consumers' protection centre of Thessaloniki (KEPKA)/Κέντρο Προστασίας Καταναλωτών (KEPIKA)	Tsimiski 54/Τσιμισκή 54 GR-546 23 Thessaloniki/Θεσσαλονίκη E-mail: consumers@kepka.org Website: www.kepka.org Tel. 2310-26 94 49 Fax 2310-24 22 11	Defende os direitos e interesses dos consumidores.
3. Consumers' association 'the quality of life' (EKPIZO)/Ένωση Καταναλωτών — Ποιότητα Ζωής (EKPOIZΩ)	Valtetsiou 43-45/Βαλτετσίου 43-45 GR-106 81 Athens/Αθήνα E-mail: ekpizo@ath.fothenet.gr Website: www.ekpizo.gr Tel. 210 330 44 44 Fax 210 330 05 91	Defende os direitos e interesses dos consumidores.
4. Greek consumers' organisation (EKATO)/Ελληνική Καταναλωτική Οργάνωση (EKATO)	Dimokritou 10/Δημοκρίτου 10 GR-54 352 Thessaloniki/Θεσσαλονίκη E-mail: info@ekato.org & ekato@ekato.org Website: www.ekato.org/ Tel. 2310 22 64 26 — 94 93 21 Fax 2310 90 85 19, 2310 22 64 26	Defende os direitos e interesses dos consumidores.
5. Consumers' institute (INKA) of Ioannina/Ινστιτούτο καταναλωτών (INKA) Ιωαννίνων	Th. Paskidi 52/Θ.Πασχιδή 52 GR-45 445 Ioannina/Ιωαννίνα E-mail: ioannina@inka.gr Tel. 26510- 651 78 Fax 26510- 651 78	Defende os direitos e interesses dos consumidores.
6. Citizens' rights organisation/Ένωση για τα δικαιώματα των πολιτών	Likavipou 18/Λικαβηττού 18 GR-106 73 Athens/Αθήνα Tel. 210 360 04 10 Fax 210- 360 04 11	Defende os direitos e interesses dos consumidores.
7. Consumers' institute (INKA) of Macedonia/Ινστιτούτο Καταναλωτών (INKA) Μακεδονίας	Monastiriou 17/Μοναστηρίου 17 GR-54627 Thessaloniki/Θεσσαλονίκη E-mail: Macedonia@inka.gr Website: www.inkamak.eisodos.com Tel. 2310 53 52 63 (11721) Fax 2310 51 74 92	Defende os direitos e interesses dos consumidores.
8. Consumers' institute (INKA) of Corfu/Ινστιτούτο Καταναλωτών (INKA) Κέρκυρας	Akadimias 3/Ακαδημίας 3 GR-49 100 Kerkira/Κέρκυρα Tel. 26610- 458 26 Fax 26610- 362 50	Defende os direitos e interesses dos consumidores.

Nome da entidade	Contactos	Objecto
9. Consumer Association of Aitolakarnania/Ενωση Καταναλωτών Αιτωλοακαρναίας	S. Tsiknia 48 (formerly Tsaldari)/Σ. Τσικνιά 48 (πρώην Τσαλδάρη) GR-30100 Agrinio/Αγρίνιο E-mail: INKA-AIT@OTENET.GR Tel. 26410-244 44 Fax 26410- 213 44	Defende os direitos e interesses dos consumidores.
10. Consumer Association of Volos & Thessaly/Ενωση Καταναλωτών Βόλου και Θεσσαλίας	Agiou Nikolaou 104/Αγίου Νικολάου 104 GR-38221 Volos/Βόλος Tel. 24210-456 15 Fax 24210-713 31	Defende os direitos e interesses dos consumidores.
11. Consumer Association of Greece/Ενωση Καταναλωτών Ελλάδας	Gounari 4-6/Γουναρή 4-6 GR-18531, Peiraias/Πειραιάς Tel. 210 4111080 Fax 210- 4111080	Defende os direitos e interesses dos consumidores.
12. Citizens' association/Ενωση Πολιτών	Alkionis 9/Αλκυόνης 9 GR-17561 P. Faliro/Π. Φάληρο Tel. 210 9829152 Fax 210 9825096	Defende os direitos e interesses dos consumidores.
13. Athens Chamber of Commerce and Industry/Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Αθηνών	Akademias 7/Ακαδημίας 7 GR-10671 Athens/Αθήνα Tel. (30) 210 360 48 15 9/360 24 11 9 Fax (30) 210 361 64 44 E-mail: info@acci.gr E-mail: info@acci.gr Website: www.acci.gr	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras de Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
14. Athens Chamber of Handicrafts/Βιοτεχνικό Επιμελητήριο της Αθήνας	Akademias 18/Ακαδημίας 18 GR-10671 Athens/Αθήνα Tel. (30) 210 368 07 00 Fax (30) 210 361 47 26 E-mail: info@acsni.gr Website: www.acsni.gr	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras de Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
15. Athens Chamber of Tradesmen/Επαγγελματικό Επιμελητήριο Αθηνών	Panepistimiou 44/Πανεπιστημίου 44 GR-10679 Athens/Αθήνα Tel. (30) 210 36 01 65/363 30 80 (President's office)/(γραφείο προέδρου) Fax (30) 210 361 97 35 E-mail: eea@eea.gr www.eea.gr E-mail: eea@eea.gr Website: www.eea.gr	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras de Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
16. Thessaloniki Chamber of Commerce and Industry/Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Θεσσαλονίκης	Tsimiski 29/Τσιμισκή 29 GR-54624 Thessaloniki/Θεσσαλονίκη Tel. (30) 2310 37 01 00/37 01 10 Fax (30) 2310 37 01 14/37 01 66 E-mail: root@ebeth.gr Website: www.ebeth.gr	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras de Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
17. Thessaloniki Chamber of Handicrafts/Βιοτεχνικό Επιμελητήριο Θεσσαλονίκης	Aristotelous 27/Αριστοτέλους 27 GR- 54624 Thessaloniki/Θεσσαλονίκη Tel. (30) 2310 24 16 68/24 16 89 Fax (30) 2310 23 26 67 E-mail: info@veth.gr Website: www.veth.gr	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras de Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».

Nome da entidade	Contactos	Objecto
18. Thessaloniki Chamber of Tradesmen/Επαγγελματικό Επιμελητήριο Θεσσαλονίκης	Aristotelous 27/Αριστοτέλους 27 GR-54624 Thessaloniki/Θεσσαλονίκη Tel. (30) 2310 27 52 55/27 13 40/27 14 88 (President's office)/(γραφείο προέδρου)/22 00 50 Fax (30) 2310 27 16 49/25 72 83 E-mail: epepthe@otenet.gr Website: www.uhcci.gr/epimelitiria/EETH.html	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras de Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
19. Piraeus Chamber of Commerce and Industry/Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Πειραιά	Loudovikou 1, Odisso Square/Λουδοβίκου 1, Πλ. Οδησσού GR-18531 Piraeus/Πειραιάς Tel. (30) 210 417 72 41 5 Fax (30) 210 417 86 80 E-mail: eveprgr1@acci.gr Website: www.uhcci.gr/epimelitiria/EBEP.html	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras de Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
20. Piraeus Chamber of Handicrafts/Βιοτεχνικό Επιμελητήριο Πειραιά	Karaiskou 111/Καραϊσκου 111 GR-18532 Piraeus/Πειραιάς Tel. (30) 210 411 04 43/412 12 98/417 47 65 Fax (30) 210 417 94 95/417 41 52 E-mail: info@bep.gr Website: www.bep.gr	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras do Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
21. Piraeus Chamber of Tradesmen/Επαγγελματικό Επιμελητήριο Πειραιά	Agiou Konstantinou 3/Αγίου Κωνσταντίνου 3 GR-18531 Piraeus/Πειραιάς Tel. (30) 210 412 15 03/412 69 17 Fax (30) 210 412 27 90 E-mail: eepir@otenet.gr Website: www.eep.gr	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras do Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
22. Chamber of Industry and Commerce of Rodopi Prefecture/Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Ροδόπης	Vassileios Georgiou 2b/Βασ. Γεωργίου 2β GR-69100 Komotini/Κομοτηνή Tel. (30) 25310 228 31/368 31 Fax (30) 25310 267 14 E-mail: info@rodopicci.gr/ccirodop@otenet.gr Website: www.rodopicci.gr	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras do Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
23. Chamber of Tradesmen and Handicrafts of Rodopi Prefecture/Επαγγελματικό και Βιοτεχνικό Επιμελητήριο Ροδόπης	Kaveiron 12/Καβείρων 12 GR-69100 Komotini/Κομοτηνή Tel. (30) 25310 225 47/340 06/814 70 9 Fax (30) 25310 258 66 E-mail: info@everodopi.gr Website: www.everodopi.gr	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras do Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
24. Chamber of Aitoloakarnania Prefecture/Επιμελητήριο Αιτωλοακαρναίας	Papastratou 53 & Smirnis /Παπαστράτου 53 και Σμύρνης GR-30100 Agrinio/Αγρίνιο Tel. (30) 26410 225 25/572 62 Fax (30) 26410 225 90 E-mail: contact@epimetol.gr	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras do Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».

Nome da entidade	Contactos	Objecto
25. Chamber of Argolida Prefecture/Επιμελητήριο Αργολίδας	Korinthou 23/Kορίνθου 23 GR-21200 Argos/Άργος Tel. (30) 27510 672 16/630 23/669 68 Fax (30) 27510 245 95 E-mail: ebear@otenet.gr Website: www.arcci.gr	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras do Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
26. Chamber of Arcadia Prefecture/Επιμελητήριο Αρκαδίας	Panos 21 & Martiou/25ης Μαρτίου και Πανός 21 GR-22100 Tripoli/Τρίπολη Tel. (30) 2710 22 71 41/22 71 42/23 71 23 Fax (30) 2710 23 37 38 E-mail: info@arcadianet.gr Website: www.arcadianet.gr, www.ikenet.gr, www.eic.gr	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras do Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
27. Chamber of Arta Prefecture/Επιμελητήριο Άρτας	Graikou & Flemig/M. Γραικού και Φλέμινγκ GR-47100 Arta/Άρτα Tel. (30) 26810 287 28/786 54 Fax (30) 26810 786 54 E-mail: epimarta@otenet.gr Website: www.arta.chambernet.gr	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras do Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
28. Chamber of Ahaia Prefecture/Επιμελητήριο Αχαΐας	Mihalakopoulou 58/Μιχαλακοπούλου 58 GR-26221 Patra/Πάτρα Tel. (30) 2610 27 77 79/27 76 79/27 80 56 Fax (30) 2610 27 65 19 E-mail: ea@e-a.gr Website: www.e-a.gr	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras do Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
29. Chamber of Viotia Prefecture/Επιμελητήριο Βοιωτίας	L. Koutsoptelou 1/Α. Κουτσοπετάλου 1 GR-32100 Livadia/Λειβαδιά Tel. (30) 22610 282 81/276 64 Fax (30) 22610 213 47 E-mail: info@viotiamember.gr Website: www.viotiamember.gr	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras do Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
30. Chamber of Grevena Prefecture/Επιμελητήριο Γρεβενών	Emmanouil Papa 7/Εμμανουήλ Παππά 7 GR-51100 Grevena Tel. (30) 24620 855 01 (-3)/855 04/855 05 Fax (30) 24620 803 10/803 33 E-mail: ebegreve@grevenanet.gr Website: www.grevena.chambernet.gr	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras do Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
31. Chamber of Drama Prefecture/Επιμελητήριο Δράμας	Labrianidiou 40/Λαμπριανίδου 40 GR-66100 Drama Tel. (30) 25210 227 50/249 95 Fax (30) 2510 258 35 E-mail: ccidrama@dramanet.gr Website: www.ccidrama.gr	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras do Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».

Nome da entidade	Contactos	Objecto
32. Chamber of Dodekanissa Prefecture/Επιμελητήριο Δωδεκανήσου	Grigoriou Labraki 8/Γρηγορίου Λαμπράκη 8 GR-85100 Rodos/Ρόδος Tel. (30) 22410 442 00 Kalimnos/Κάλυμνος: 22430 515 17 Kos/Κως: 22420 261 79 Karpathos/Κάρπαθος: 22450 224 83 Fax (30) 22410 442 40 E-mail: info@ebed.gr Website: www.ebed.gr	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras do Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
33. Chamber of Evros Prefecture/Επιμελητήριο Έβρου	Eboriou, 1st floor/Οδός Εμπορίου, 1ος όροφος GR-68100 Alexandroupoli/Αλεξανδρούπολη Tel. (30) 25510 262 23/265 37 Fax (30) 25510 232 53 E-mail: epimevros@otenet.gr Website: www.chamberofevros.gr	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras do Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
34. Chamber of Evia Prefecture/Επιμελητήριο Εύβοιας	El. Venizelou 12/Ελ. Βενιζέλου 12 GR-34100 Chalkida/Χαλκίδα Tel. (30) 22210 864 52 Fax (30) 22210 809 18 E-mail: epimevia@hol.gr Website: www.eviachamber.gr	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras do Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
35. Chamber of Evritania Prefecture/Επιμελητήριο Ευρυτανίας	Nikolaou Tsiaioula 5/Νικολάου Τσιαπούλα 5 GR-36100 Karpenissi/Καρπενήσι Tel. (30) 22370 800 36/236 28 Fax (30) 22370 804 40	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras do Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
36. Chamber of Zakynthos Prefecture/Επιμελητήριο Ζακύνθου	Lombardou 20/Λομβάρδου 20 GR-29100 Zakynthos/Ζάκυνθος Tel. (30) 26950 419 40 (-1)/20090 -1 -2 Fax (30) 26950 231 35 E-mail: zantecci@otenet.gr Website: www.zantecci.gr	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras do Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
37. Chamber of Ilia Prefecture/Επιμελητήριο Ηλείας	28th of October & Iroon Square/28ης Οκτωβρίου και Πλ. Ηρώων GR-27100 Pyrgos/Πύργος Tel. (30) 262 10/341 54/322 25/368 95 Fax (30) 26210 317 91 E-mail: ilich-gr@otenet.gr Website: www.helia.chambernet.gr	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras do Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
38. Chamber of Imathia Prefecture/Επιμελητήριο Ημαθίας	Kentrikis 3/Κεντρικής 3 GR-59100 Veria/Βέροια Tel. (30) 23310 254 70/297 74/247 34 Fax (30) 23310 253 30 E-mail: chamimat@otenet.gr Website: www.imathiachamber.gr	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras do Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».

Nome da entidade	Contactos	Objecto
39. Chamber of Irakleion Prefecture/Επιμελητήριο Ηρακλείου	Koroneou 9/Κορωναίου 9 GR-71202 Irakleio/Ηράκλειο Tel. (30) 2810 24 70 00 Fax (30) 2810 22 29 14 E-mail: root@ebeh.gr, kapetanaki@ebeh.gr Website: www.ebeh.gr	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras do Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
40. Chamber of Thesprotia Prefecture/Επιμελητήριο Θεσπρωτίας	Kyra Vassilikis 13 (1st floor)/Κυρα-Βασιλικής 13, (1ος όροφος) GR-46100 Igoumenitsa/Ηγουμενίτσα Tel. (30) 26650 294 80/(88) Fax (30) 26650 294 89 E-mail: pezo@otenet.gr Website: www.uhcci.gr/epimelitiria/THESPRO-TIA.html	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras do Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
41. Chamber of Ioannina Prefecture/Επιμελητήριο Ιωαννίνων	Trikoupi & Oplarhigou Poutesi 14/Τρικούπη και Οπλαρχηγού Πούτετση 14 GR-45332 Ioannina/Ιωαννίνα Tel. (30) 26510 262 73 (President's office)/(γραφείο προέδρου)/223 89/247 09/765 89 (EU Info Center) Fax (30) 26510 251 79	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras do Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
42. Chamber of Kavala Prefecture/Επιμελητήριο Καβάλας	Omonias 50A /Ομονοίας 50A GR-65302 Kavala/Καβάλα Tel. (30) 2510 22 33 25/22 33 28/22 22 57/22 22 12 Fax (30) 2510 83 59 46 E-mail: eic157@otenet.gr Website: www.chamberofkavala.gr	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras do Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
43. Chamber of Karditsa Prefecture/Επιμελητήριο Καρδίτσας	Iroon Polytehneiou 3/Ηρώων Πολυτεχνείου 3 GR-43100 Karditsa/Καρδίτσα Tel. (30) 24410 223 34/223 01 Fax (30) 24410 222 38 E-mail: karditsacci@cld.gr Website: www.karditsaacci@cld.gr	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras do Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
44. Chamber of Kastoria Prefecture/Επιμελητήριο Καστοριάς	Mitropoleos 60/Μητροπόλεως 60 GR-52100 Kastoria/Καστοριά Tel. (30) 24670 269 26/289 81 (President's office)/(γραφείο προέδρου)/295 28 Fax (30) 24670 224 42 E-mail: kastcham@otenet.gr	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras do Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
45. Chamber of Corfu Prefecture/Επιμελητήριο Κέρκυρας	Aristotelous 2/Αριστοτέλους 2 PO Box 426 GR-49100 Corfu/Κέρκυρα Tel. (30) 26610 398 13/398 14/319 98 Fax (30) 26610 400 88 E-mail: corfucci@otenet.gr Website: www.cci-kerkyra.gr	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras do Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».

Nome da entidade	Contactos	Objecto
46. Chamber of Kefalonia & Ithaki Islands/Επιμελητήριο Κεφαλονιάς και Ιθάκης	L. Vergoti 131/Λ. Βεργωτή 131 GR-28100 Argostoli/Αργοστόλι Tel. (30) 26710 222 53/249 59 Fax (30) 26710 261 90 E-mail: chamberk@otenet.gr	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras do Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
47. Chamber of Kilkis Prefecture/Επιμελητήριο Κιλκίς	G. Kapeta 11/Γ. Καπετά 11 PO Box 40 GR-61100 Kilkis/Κιλκίς Tel. (30) 23410 245 80/245 81/209 23 Fax (30) 23410 209 24/209 26 E-mail: ebekilk@otenet.gr Website: www.gbi.gr	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras do Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
48. Chamber of Kozani Prefecture/Επιμελητήριο Κοζάνης	I.Farmaki 2/Ι. Φαρμάκη 2 GR-50100 Kozani/Κοζάνη Tel. (30) 24610 346 69/416 93 Fax (30) 26839 245 68 E-mail: Chambers@otenet.gr Website: www.kozani.chambernet.gr	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras do Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
49. Chamber of Korinth Prefecture/Επιμελητήριο Κορίνθου	Ermou 2/Ερμού 2 GR-20100 Korinth/Κόρινθος Tel. (30) 27410 244 64/859 86/264 04/264 03 Fax (30) 27410 211 73 E-mail: info@korinthcc.gr Website: www.korinthcc.gr	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras do Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
50. Chamber of Cyclades Islands/Επιμελητήριο Κυκλαδών	Ag. Nikolaou 6/Αγ. Νικολάου 6 GR-84100 Ermoupolis-Syros/Ερμούπολη-Σύρος Tel. (30) 22810 823 46/802 46/874 03 Fax (30) 22810 865 55 E-mail: info@cycladescc.gr Website: www.cycladescc.gr	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras do Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
51. Chamber of Lakonia Prefecture/Επιμελητήριο Λακωνίας	Xanthaki 3/Ξανθάκη 3 GR-23200 Gythio/Γύθειο Tel. (30) 27330 222 79/238 04 Fax (30) 27330 220 08 E-mail: gytheioc@otenet.gr Website: www.lcci.gr	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras do Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
52. Chamber of Larissa Prefecture/Επιμελητήριο Λάρισας	Papakyriazi 44/Παπακυριαζή 44 GR-41222 Larissa/Λάρισσα Tel. (30) 2410 53 64 53/25 53 88 (President's office)/(γραφείο προέδρου)/25 47 38/53 64 52/53 24 47/53 69 00 Fax (30) 2410 25 75 22 E-mail: info@Larissa-chamber.gr Website: www.Larissa-chamber.gr	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras do Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».

Nome da entidade	Contactos	Objecto
53. Chamber of Lassithi Prefecture/Επιμελητήριο Λασηθίου	I. Koumoundourou 17/I. Κουμουνδούρου 17 GR-72100 Agios Nikolaos-Creta/Αγιος Νικόλαος-Κρήτη Tel. (30) 28410 222 31/271 40/271 50/283 01 Fax (30) 28410 238 31 E-mail: info@epimlas.gr Website: www.epimlas.gr	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras do Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
54. Chamber of Lesvos Island Prefecture/Επιμελητήριο Λέσβου	Kountourioti Square 71/Πλ. Κουντουριώτη 71 GR-81100 Mytilini/Μυτιλήνη Tel. (30) 22510 284 31/285 64/292 17/299 32 (President's office)/(γραφείο προέδρου) Fax (30) 22510 232 75	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras do Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
55. Chamber of Lefkada Island Prefecture/Επιμελητήριο Λευκάδας	D. Makri 5/Δ. Μακρή 5 GR-31100 Lefkada/Λευκάδα Tel. (30) 26450 223 81 Fax (30) 26450 223 81 E-mail: ebelef@otenet.gr	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras do Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
56. Chamber of Magnesia Prefecture/Επιμελητήριο Μαγνησίας	Dimitriados 176/Δημητριάδος 176 GR-38221 Volos/Βόλος Tel. (30) 24210 237 66/232 71 Fax (30) 24210 312 11 E-mail: info@c-magnesia.gr Website: www.c-magnesia.gr	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras do Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
57. Chamber of Messinia Prefecture/Επιμελητήριο Μεσσηνίας	23rd Martiou Square/Πλ. 23ης Μαρτίου GR-24100 Kalamata/Καλαμάτα Tel. (30) 27210 622 00 Fax (30) 27210 622 29/827 41 E-mail: info@kalamata.chambernet.gr Website: www.kalamata.chambernet.gr	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras do Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
58. Chamber of Xanthi Prefecture/Επιμελητήριο Ξάνθης	Vass. Konstantinou 1/Βασ. Κωνσταντίνου 1 GR-67100 Xanthi/Ξάνθη Tel. (30) 25410 251 05/225 33 Fax (30) 25410 259 87 E-mail: ebex@otenet.gr Website: www.ebex.gr	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras do Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
59. Chamber of Pella Prefecture/Επιμελητήριο Πέλλας	25th Martiou 13/25ης Μαρτίου 13 GR-58200 Edessa/Εδεσσα Tel. (30) 23810 265 55 6/267 35 Fax (30) 23810 290 29 E-mail: champella@pel.gr	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras do Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».

Nome da entidade	Contactos	Objecto
60. Chamber of Pieria Prefecture/Επιμελητήριο Πιερίας	28th of October 9/28ης Οκτωβρίου 9 GR-60100 Katerini/Κατερίνη Tel. (30) 23510 232 11/243 11 Fax (30) 23510 251 24 E-mail: champier@otenet.gr	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras do Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
61. Chamber of Preveza Prefecture/Επιμελητήριο Πρέβεζας	Dodonis 47/Δοδώνης 47 GR-48100 Preveza/Πρέβεζα Tel. (30) 26820 294 14 Fax (30) 26820 292 83 E-mail: info@preveza.chambernet.gr Website: www.preveza.chambernet.gr	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras do Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
62. Chamber of Rethymnon Prefecture/Επιμελητήριο Ρεθύμνου	Em. Portaliou 23/Εμ. Πορταλίου 23 GR-74100 Rethymnon/Ρέθυμνο Tel. (30) 28310 222 14 Fax (30) 28310 550 86 E-mail: eber@otenet.gr Website: www.eber.gr	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras do Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
63. Chamber of Samos Island Prefecture/Επιμελητήριο Σάμου	Kountourioti 19/Κουντουριώτη 19 GR-83100 Samos/Σάμος Tel. (30) 22730 879 70/879 80 Fax (30) 22730 227 84 E-mail: samcci@otenet.gr Website: www.samoscci.gr	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras do Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
64. Chamber of Serres Prefecture/Επιμελητήριο Σερρών	P. Kostopoulou 2/Π. Κωστοπούλου 2 GR-62122 Serres/Σέρρες Tel. (30) 23210 997 20/997 19 (President's office)/(γραφείο προέδρου) Fax (30) 23210 997 40 E-mail: eves@otenet.gr Website: www.eves.gr	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras do Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
65. Chamber of Trikala Prefecture/Επιμελητήριο Τρικάλων	Venizelou 1/Βενιζέλου 1 GR-42100 Trikala/Τρίκαλα Tel. (30) 24310 274 93/249 89/747 20 Fax (30) 24310 389 45 E-mail: info@trikala.chambernet.gr Website: www.trikala.chambernet.gr	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras do Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
66. Chamber of Fthiotida Prefecture/Επιμελητήριο Φθιώτιδας	Othonos 3/Οθωνος 3 GR-35100 Lamia/Λαμία Tel. (30) 22310 221 12/213 95 Fax (30) 22310 309 85 E-mail: info@fthiotidoscc.gr Website: www.fthiotidoscc.gr	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras do Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».

Nome da entidade	Contactos	Objecto
67. Chamber of Florina Prefecture/Επιμελητήριο Φλώρινας	Megarovou 15/Μεγαρόβου 15 GR-53100 Florina/Φλώρινα Tel. (30) 23850 223 34/224 66 Fax (30) 23850 280 20 E-mail: eveflorinas@acn.gr Website: www.ebef.gr	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras do Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
68. Chamber of Fokida Prefecture/Επιμελητήριο Φωκίδας	Gidogiannou 7/Γιδογιάννου 7 GR-33100 Amfissa/Αμφίσσα Tel. (30) 22650 286 97/236 51 Fax (30) 22650 221 85 E-mail: epim-fo@hol.gr	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras do Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
69. Chamber of Chalkidiki Prefecture/Επιμελητήριο Χαλκιδικής	Polytehniou 58/Πολυτεχνείου 58 GR-63100 Polygyros/Πολύγυρος Tel. (30) 23710 242 00/243 00 Fax (30) 23710 213 55 E-mail: info@epichal.gr Website: www.epichal.gr	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras do Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
70. Chamber of Chania Prefecture/Επιμελητήριο Χανίων	Elef. Venizelou 4/Ελ. Βενιζέλου 4 GR-73110 Chania-Creta/Χανιά-Κρήτη Tel. (30) 28210 523 29/453 49/406 24 (President's office)/(γραφείο προέδρου) Fax (30) 28210 283 07 E-mail: epimel@chania-cci.gr Website: www.chania-cci.gr	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras do Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
71. Chamber of Chios Island Prefecture/Επιμελητήριο Χίου	Filipou Argenti 8/Φιλίππου Αργέντη 8 GR-82100 Chios/Χίος Tel. (30) 22710 443 30-1 Fax (30) 22710 443 32 E-mail: epimeliti@otenet.gr Website: chios.proodos.gr/chamber	Defende e desenvolve os sectores do comércio, da indústria e do artesanato especializado; intervém na formulação de políticas económicas. Nos termos do artigo 10.º, n.os 9 e 15 da Lei grega n.º 2251/94, as «Câmaras do Comércio, da Indústria e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».

ESTÓNIA

Nome da entidade	Contactos	Objecto
1. Tarbijakaitseamet	Kiriku 4 EE-15071 Tallinn Tel. 372 6 20 17 00 Fax 372 6 20 17 01 E-mail: info@consumer.ee Website: www.consumer.ee	Supervisão da defesa do consumidor em geral, no que se refere à comercialização de mercadorias e prestação de serviços, e supervisão de contratos de consumidores em relação a garantias de viagens organizadas.
2. Ravimiamet	Ravila 19 EE-50411 Tartu Tel. 372 7 37 41 40 Fax 372 7 37 41 42 E-mail: sam@sam.ee Website: www.sam.ee	Supervisão no que se refere à comercialização e à publicidade de medicamentos

ESPAÑA

Nome da entidade	Contactos	Objecto
1. Instituto Nacional del Consumo	Príncipe de Vergara, 54 E-28006 Madrid Tel. (34) 915 75 49 30	Promove os direitos de consumidores e utilizadores.
2. Asociación de Usuarios de la Comunicación (AUC)	Cavanilles, 29, 6º B E-28007 Madrid Tel. (34) 915 01 67 73	Defende os interesses gerais, individuais e colectivos e os direitos fundamentais dos consumidores, tal como estabelecidos por lei.
3. Confederación Española de Organizaciones de Amas de Casa, Consumidores y Usuarios (CEACCU)	San Bernardo, 97/99 E-28015 Madrid Tel. (34) 915 94 50 89	Defende os interesses de donas de casa, de consumidores e utilizadores.
4. Dirección General de Consumo (Gobierno de Aragón)	Paseo María Agustín 36, Edificio Pignatelli, Puerta 30, 2ª Planta, E-50004 Zaragoza Tel. (34) 976 71 56 12	Protege, educa e informa consumidores e utilizadores.
5. Dirección General de Ordenación y Desarrollo Económico (Gobierno de La Rioja)	C/Portales, 46 E-26071 Logroño Tel. (34) 941 29 13 39	Informa e educa consumidores e utilizadores e defende os respectivos direitos e interesses através os seus poderes legislativos.
6. Dirección General de Consumo (Gobierno de Madrid)	C/Ventura Rodríguez, nº 7 E-28008 Madrid Tel. (34) 915 80 22 00	Organiza planos de acção conjuntos em matéria de defesa dos consumidores; toma as medidas necessárias para proteger os consumidores.
7. Dirección de Consumo (Gobierno Vasco)	San Sebastián, 1 E-01010 Vitoria Tel. (34) 945 01 99 23	Organiza e dirige campanhas de informação. Elabora projectos de normas para proteger, formar e informar consumidores e utilizadores.
8. Asesoría Jurídica Departamento de Comercio, Turismo y Consumo (Generalidad de Cataluña)	Paseo de Gracia, 105 (Torre Muñoz) E-08008 Barcelona Tel. (34) 934 84 93 00	Organiza, planeia, coordena e acompanha procedimentos para controlar a aplicação de regulamentos de protecção de consumidores e utilizadores.
9. Dirección General de Consumo (Junta de Comunidades de Castilla La Mancha)	C/Berna, 1 E-45071 Toledo Tel. (34) 925 28 45 29	Elabora programas destinados aos consumidores, que abrangem informação, educação, investigação, formação, bem como auxílio técnico, legal e administrativo.
10. Dirección General de Consumo (Junta de Andalucía)	Plana Nueva, 4 E-41071 Sevilla Tel. (34) 955 04 14 78	Responsável pelo planeamento, gestão, coordenação, controlo técnico e pela elaboração de propostas de acção em matéria de defesa dos consumidores e utilizadores.
11. Dirección General de Industria y Comercio (Gobierno de Navarra)	Parque Tomás Caballero, 1, 4ª planta E-31005 Pamplona Tel. (34) 948 42 77 30	Informa e educa os consumidores quanto aos seus direitos e como exercê-los. Responde a perguntas, reivindicações e queixas dos consumidores.
12. Organización de Consumidores y Usuarios (OCU)	Albarracín, 21 E-28037 Madrid Tel. (34) 902 30 01 87	Educa, informa, orienta, defende e representa consumidores e utilizadores.
13. Federación Unión Cívica de Consumidores y Amas de Hogar de España (UNAE)	Villanueva, 8 E-28001 Madrid Tel. (34) 915 75 72 19	Protege consumidores de bens e serviços, com tónica particular sobre o consumo na família e a dona de casa enquanto administradora da economia do agregado familiar.

Nome da entidade	Contactos	Objecto
14. Asociación para la Defensa de los Impositores de Bancos y Cajas de Ahorro de España (ADICAE)	Gavín, 12 E-50001 Zaragoza Tel. (34) 976 39 00 60	Defende os interesses dos consumidores. Protege e aconselha consumidores e utilizadores em todas as questões de consumidores.
15. Federación de Usuarios-Consumidores Independientes (FUCI)	Joaquín Costa, 61 E-28002 Madrid Tel. (34) 915 64 01 18	Educa e informa consumidores e utilizadores; promove e desenvolve os respectivos direitos publicitando e incentivando o exercício desses direitos, bem como do respeito pelos mesmos.
16. Confederación de Consumidores y Usuarios	Cava Baja, 30 E-28005 Madrid Tel. (34) 913 64 02 76, (34) 913 64 05 22	Protege consumidores, especificamente através de formação, informação e actividades de defesa jurídica.
17. Asociación General de Consumidores (ASGECO Confederación)	Plaza Navafría, 3 E-28027 Madrid Tel. (34) 914 02 36 11	Educa, informa e protege em geral os interesses dos seus membros e consumidores e utilizadores na sua globalidade.

FRANÇA

Nome da entidade	Contactos	Objecto
1. Association de défense, d'éducation et d'information du consommateur (ADEIC)	3, rue de la Rochefoucauld F-75009 Paris Tel. (33) 144 53 73 93 Fax (33) 144 53 73 94 E-mail: adeicnat@adeic.asso.fr Website: http://www.adeic.asso.fr Président: Patrick Mercier Secrétaire général: Christian Huard	Protecção dos interesses económicos dos consumidores
2. Association Force — Ouvrière Consommateur (AFOC)	141, avenue du Maine F-75014 Paris Tel. (33) 140 52 85 85 Fax (33) 140 52 85 86 E-mail: afoc@wanadoo.fr Website: perso.wanadoo.fr/afoc Président: Jean-Claude Mailly Secrétaire général: Raphaël Manzano	Protecção dos interesses económicos dos consumidores
3. Association Léo Lagrange pour la défense des consommateurs (ALLDC)	153, avenue Jean-Lolive F-93315 Pantin-Le-Pré-Saint-Gervais Cedex Tel. (33) 148 10 65 65 Fax (33) 148 10 65 71 E-mail: leo.lagrange.consom@wanadoo.fr Website: www.leolagrange-conso.org Président: Marc Lagae Secrétaire général: Yves Blein	Protecção dos interesses económicos dos consumidores
4. Association Études et Consommation (ASSECO-CFDT)	4, boulevard de la Villette F-75955 Paris Cedex 19 Tel. (33) 142 03 81 14 Fax (33) 153 72 85 56 E-mail: asseco@cfdt.fr Website: www.cfdt.fr/asseco Présidente: Yvonne Delemotte Secrétaire général: René Machabert	Protecção dos interesses económicos dos consumidores

Nome da entidade	Contactos	Objecto
5. Confédération Générale du Logement (CGL)	6/8, Villa Gagliardini F-75020 Paris Tel. (33) 140 31 90 22 Fax (33) 140 31 92 74 E-mail: CGL.Nat@wanadoo.fr Président: Henry de Gaulle Secrétaire général: Pierre Perio	Protecção dos interesses económicos dos consumidores
6. Confédération de la Consommation du Logement et du cadre de vie (CLCV)	17, rue Monsieur F-75007 Paris Tel. (33) 156 54 32 10 Fax (33) 143 20 72 02 E-mail: clcv@clcv.org Website: www.clcv.org Présidente: Reine-Claude Mader Secrétaire général: Alain Chosson	Protecção dos interesses económicos dos consumidores
7. Conseil national des Associations Familiales Laïques (CNAFAL)	108, avenue Ledru-Rollin F-75011 Paris Tel. (33) 147 00 02 40 Fax (33) 147 00 01 86 E-mail: cnafal@wanadoo.fr Website: www.cnafal.com Présidente: Michèle Fournier-Bernard Secrétaire général: Eric Comparat	Protecção dos interesses económicos dos consumidores
8. Confédération Nationale des Associations Familiales Catholiques (CNAFC)	28, place Saint-Georges F-75009 Paris Tel. (33) 148 78 81 61 Fax (33) 148 78 07 35 E-mail: cnafc-conso@afc.France.org Website: www.afcfrance.org Président: Paul de Viguerie Directeur: Olivier Braillon	Protecção dos interesses económicos dos consumidores
9. Confédération Nationale du Logement (CNL)	8, rue Mériel F-93104 Montreuil Cedex Tel. (33) 148 57 04 64 Fax (33) 148 57 28 16 E-mail: cnl@lacnl.com Président: Jean-Pierre Giacomo Administrateur: Philippe Denizot	Protecção dos interesses económicos dos consumidores
10. Confédération Syndicale des Familles (CSF)	53, rue Riquet F-75019 Paris Tel. (33) 144 89 86 80 Fax (33) 140 35 29 52 E-mail: csf@csffriquet.org Website: perso.wanadoo.fr/c.s.f Président: Christian Zytnski Secrétaire général: François Édouard	Protecção dos interesses económicos dos consumidores
11. Familles de France (FF)	28, place Saint-Georges F-75009 Paris Tel. (33) 144 53 45 90 Fax (33) 145 96 07 88 E-mail: conso@famillesdefrance.org Website: www.famillesdefrance.asso.fr Président: Henri Joyeux Secrétaire général: Olivier Degauquier	Protecção dos interesses económicos dos consumidores

Nome da entidade	Contactos	Objecto
12. Familles Rurales (FR)	7, cité d'Antin F-75009 Paris Tel. (33) 144 91 88 88 Fax (33) 144 91 88 89 E-mail: famillesrurales@wanadoo.fr Website: www.famillesrurales.org Président: Thierry Damient Directeur: Jean-Yves Martin	Protecção dos interesses económicos dos consumidores
13. Fédération nationale des Associations d'Usagers des transports (FNAUT)	32, rue Raymond-Losserand F-75014 Paris Tel. (33) 143 35 02 83 Fax (33) 143 35 14 06 E-mail: fnaut@wanadoo.fr Website: perso.wanadoo.fr/fnaut Président: Jean Sivardière Secrétaire général: Simone Bigorgne	Protecção dos interesses económicos dos consumidores
14. Association pour l'Information et la Défense des Consommateurs Salariés de la CGT (INDECOSA-CGT)	263, rue de Paris F-93516 Montreuil Cedex Tel. (33) 148 18 84 26 Fax (33) 148 18 84 82 E-mail: indecosa@cgt.fr Website: www.cgt.fr/indecosa Président: Daniel Collet Secrétaire général: Daniel Tournez	Protecção dos interesses económicos dos consumidores
15. Organisation Générale des Consommateurs (ORGECO)	16, avenue du Château F-94300 Vincennes Tel. (33) 101 49 57 93 00 Fax (33) 143 65 33 76 E-mail: orgeco@wanadoo.fr Website: perso.wanadoo.fr/orgeco/ Président: Yves Sirot Secrétaire général: Sylvie Martin-Pernot	Protecção dos interesses económicos dos consumidores
16. Union fédérale des Consommateurs — Que Choisir (UFC-QUE CHOISIR)	11, rue Guénot F-75011 Paris Tel. (33) 143 48 55 48 Fax (33) 143 48 44 35 E-mail: mouvement@quechoisir.org Website: www.quechoisir.org Président: Alain Bazot Directeur: Jean-Louis Redon	Protecção dos interesses económicos dos consumidores
17. Union Féminine Civique et Sociale (UFCS)	6, rue Béranger F-75003 Paris Tel. (33) 144 54 50 54 Fax (33) 144 54 50 66 E-mail: ufcsnational@wanadoo.fr Website: www.ufcs.org Présidente: Chantal Jannet Secrétaire général: Elisabeth Leveque	Protecção dos interesses económicos dos consumidores
18. Union Nationale des Associations Familiales (UNAF)	28, place Saint-Georges F-75009 Paris Tel. (33) 149 95 36 00 Fax (33) 140 16 12 76 E-mail: nbrun@unaf.fr Website: www.unaf.fr Président: Hubert Brin Directeur: Monique Sassier	Protecção dos interesses económicos dos consumidores

IRLANDA

Nome da entidade	Contactos	Objecto
1. Director of Consumer Affairs	4 Harcourt Road Dublin 2 Ireland Tel. (353-1) 402 55 00 Fax (353-1) 402 55 01 E-mail: odca@entemp.ie Website: www.odca.ie	Entidade independente responsável pela prestação de consultoria e informações aos consumidores; regula ainda actividades dos intermediários de crédito, de penhoristas e aplica um vasto leque de legislação em matéria de defesa do consumidor.

ITÁLIA

Nome da entidade	Contactos	Objecto
1. A.C.U. ASSOCIAZIONE CONSUMATORI UTENTI — onlus	Via Padre Luigi Monti, 20/C I-20162 Milano (MI) Tel. (39) 02-661 54 11 Fax (39) 02-642 52 93 associazione@consumatoriutenti.it www.consumatoriutenti.it; www.mangiosano.org	Trabalha unicamente no domínio da solidariedade social mediante defesa dos direitos de consumidores e utilizadores; não pode efectuar diversas actividades; o objectivo principal da associação é conseguir benefícios para consumidores e utilizadores vulneráveis devido à sua situação física, mental, económica, social ou familiar (artigo 3.º dos Estatutos).
2. ADICONSUM ASSOCIAZIONE DIFESA CONSUMATORI E AMBIENTE — onlus	Via G.M. Lancisi, 25 I-00161 Roma (RM) Tel. (39) 06-441 70 21 Fax (39) 06-441 702 30 adiconsum@adiconsum.it www.adiconsum.it	Procura unicamente defender os direitos e interesses dos consumidores e utilizadores incluindo: direitos referentes a saúde, segurança e qualidade de produtos e serviços; informação apropriada e publicidade leal; equidade, transparéncia e igualdade quanto a relações contratuais referentes a bens e serviços; prestação de serviços públicos em conformidade com normas de qualidade e eficiência; informação sobre o consumo responsável, crítico, apropriado e respeitador do meio ambiente, assim como sobre a utilização racional de energia; informação sobre a utilização de dinheiro de modo a impedir o sobreendividamento e o recurso a prestamistas; auxílio e apoio às vítimas de prestamistas ou a quem necessitar de ajuda (artigo 1.º dos Estatutos)
3. ADOC ASSOCIAZIONE DIFESA ORIENTAMENTO CONSUMATORI	Via Lucullo, 6 I-00187 Roma (RM) Tel. (39) 06-482 58 49 Fax (39) 06-481 90 28 adoc@adoc.org www.adoc.org	Tem o objectivo estatutário de defender consumidores e utilizadores mediante ações que garantem os direitos e a salvaguarda de um nível superior de qualidade de vida (artigo 2.º dos Estatutos).
4. ADUSBEF ASSOCIAZIONE DIFESA UTENTI SERVIZI BANCARI, FINANZIARI, POSTALI, ASSICURATIVI — onlus	Via Farini, 62 I-00185 Roma (RM) Tel. (39) 06-481 86 32 Fax (39) 06-481 86 33 info@adusbef.it www.adusbef.it	Actua em Itália com o objectivo de ajudar, proteger, representar e defender utilizadores de serviços bancários e financeiros, bem como pessoas envolvidas com fundos de investimento comuns ou qualquer outra actividade indireta ou directamente relacionada com serviços de crédito (artigo 1.º dos Estatutos).
5. ALTROCONSUMO	Via Valassina, 22 I-20159 Milano (MI) Tel. (39) 02-66 89 01 Fax (39) 02-66 89 02 88 pr@altroconsumo.it; press@altroconsumo.it www.altroconsumo.it	Promove e defende os interesses de consumidores e utilizadores de bens e serviços e toma iniciativas para garantir esses interesses, tanto individual como colectivamente (artigo 2.º dos Estatutos).
6. ASSOUTENTI — onlus	Via Celimontana, 38 I-00184 Roma (RM) Tel. (39) 06-683 36 17 Fax (39) 06-686 74 34 info@assoutenti.it www.assoutenti.it	Tem por único objectivo defender utilizadores e consumidores mediante actividades de solidariedade social e protecção dos direitos cívicos (artigo. 2.º dos Estatutos).

Nome da entidade	Contactos	Objecto
7. C.T.C.U. — CENTRO TUTELA CONSUMATORI E UTENTI — onlus VERRAUCHERZENTRALE SUDTIROL	Via Dodiciville, 2 I-39100 Bolzano (BZ) Tel. (39) 0471-97 55 97 Fax (39) 0471-97 99 14 www.centroconsumatori.it; www.euroconsumatori.org; www.assicurarsibene.it	A União de Associações e Organizações do Alto Adige actua unicamente em matéria de defesa do consumidor. Procura proteger os interesses de consumidores e utilizadores, através das suas próprias estruturas e departamentos autónomos distintos de outras actividades gerais (artigo 1.º dos Estatutos).
8. CITTADINANZATTIVA — onlus	Via Flaminia, 53 I-00196 Roma (RM) Tel. (39) 06-36 71 81 Fax (39) 06-36 71 83 33 procuratori@cittadinanzattiva.it www.cittadinanzattiva.it	Movimento de participação cívica que procura proteger os direitos do Homem, promovendo e pondo em prática direitos sociais e políticos a nível nacional, europeu e internacional. Procura eliminar resíduos e combater a corrupção e, trabalhando em estreita colaboração com o movimento mais vasto dos consumidores, tenta defender os direitos dos consumidores e utilizadores, bem como proteger o ambiente, a terra, a saúde assim como a segurança individual e colectiva (artigo 1.º dos Estatutos).
9. CODACONS—COORDINAMENTO DELLE ASSOCIAZIONI PER LA DIFESA AMBIENTALE E DEI DIRITTI DEGLI UTENTI E CONSUMATORI — onlus	Viale Mazzini, 73 I-00195 Roma (RM) Tel. (39) 06-372 58 09 Fax (39) 06-370 17 09 codacons.info@tiscali.it www.codacons.it	Tem por único objectivo proteger, utilizando os seus próprios meios legítimos e nomeadamente com recurso a instrumentos jurídicos, os direitos e interesses dos consumidores e utilizadores, assim como de imigrantes e refugiados, no que se refere a organizações públicas e a produtores e prestadores privados de bens e serviços, a fim de eliminar as distorções de mercado e outras infracções contra a administração pública (artigo 2.º dos Estatutos).
10. CODICI — CENTRO PER I DIRITTI DEL CITTADINO — onlus	Viale Guglielmo Marconi, 94 I-00146 Roma (RM) Tel. (39) 06-55 30 18 08 Fax (39) 06-55 30 70 81 codicin@codici.org www.codici.org	Proporciona formação social independente e democrática, sem fins lucrativos. O centro tem por único objectivo levar a cabo quaisquer actividades culturais, sociais, políticas e legais para promover, confirmar e proteger os direitos e interesses de consumidores e utilizadores, e nomeadamente os mais vulneráveis (artigo 3.º dos Estatutos).
11. CONFCONSUMATORI	Via G. Mazzini, 43 I-43100 Parma (PR) Tel. (39) 052-123 01 34 Fax (39) 052-28 57 17 confcons@tin.it www.confconsumatori.it	Tem por único objectivo defender consumidores e utilizadores, sem fins lucrativos, e por principal preocupação a defesa da solidariedade social (artigo 2.º dos Estatutos).
12. FEDERCONSUMATORI — FEDERAZIONE NAZIONALE CONSUMATORI E UTENTI	Via Palestro, 11 I-00185 Roma (RM) Tel. (39) 06-42 02 07 55 Fax (39) 06-47 42 48 09 federconsumatori@federconsumatori.it www.federconsumatori.it	Faculta apoio, formação e informação e defende todos os consumidores e utilizadores, nomeadamente os mais vulneráveis do ponto de vista económico e social (artigo 2.º dos Estatutos).
13. LA CASA DEL CONSUMATORE — onlus	Viale Monza, 137 I-20125 Milano (MI) Tel. (39) 02-28 38 92 82 Fax (39) 02-28 38 93 43 info@casadelconsumatore.it www.casadelconsumatore.it	Actua a nível comunitário, nacional, regional e local, a fim de facultar informação e promover, apoiar, proteger, representar e defender os direitos e os interesses individuais e colectivos de consumidores de mercadorias e de utilizadores de serviços, assim como os vários interesses de consumidores e utilizadores (artigo 1.º dos Estatutos).

Nome da entidade	Contactos	Objecto
14. LEGA CONSUMATORI — onlus	Via delle Orchidee, 4/A I-20147 Milano (MI) Tel. (39) 02-48 30 36 59 Fax (39) 02-48 30 26 11 ufficiostampa@legaconsumatori.it www.legaconsumatori.it	Procura promover, organizar e aumentar tão eficazmente quanto possível os recursos individuais e colectivos dos parceiros, no que se refere a formação, informação e autoprotecção, para identificar e responder às necessidades da comunidade; promove e coordena a implantação de entidades económicas baseados na autogestão e na participação directa de indivíduos, de modo a proteger o poder de compra dos salários e o consumo programado e consciente; procura um novo modelo de desenvolvimento que tenha em conta novos meios de consumir para determinar e alterar as formas de produção, tratamento e comercialização capitalistas; protege o bem-estar físico e moral de cidadãos contra empresas de produção e serviços, incluindo o recurso a meios legais; ajuda a desenvolver e apoia os ideais e valores do movimento dos trabalhadores e agricultores, favorecendo formas de cooperação baseadas na experiência partilhada e mútua (artigo 2.º dos Estatutos).
15. MOVIMENTO CONSUMATORI	Via Piemonte, 39/A I-00187 Roma (RM) Tel. (39) 06-488 00 53 Fax (39) 06-482 02 27 info@movimentoconsumatori.it www.movimentoconsumatori.it	Protege os direitos e interesses dos consumidores e utilizadores em geral, como referido no artigo 2.º da Lei de 30 de Julho de 1998 (n.º 281), bem como dos aforradores; procura melhorar a qualidade de vida dessas pessoas; promove o desenvolvimento de uma cultura de consumo e facilita informação e formação no domínio do consumo sustentável e ecologicamente compatível (artigo 2.º dos Estatutos).
16. MOVIMENTO DIFESA DEL CITTADINO — onlus	Via Addis Abeba, 1 I-00199 Roma (RM) Tel. (39) 06-86 39 92 08 Fax (39) 06-86 38 84 06 info@mdc.it www.helpconsumatori.it	Associação autónoma sem fins lucrativos que actua na Itália, tendo por único objectivo a solidariedade e a promoção social, bem como a protecção dos direitos dos cidadãos, consumidores e utilizadores (artigo 1.º dos Estatutos).
17. UNIONE NAZIONALE CONSUMATORI — onlus	Via Duilio, 13 I-00192 Roma (RM) Tel. (39) 06-326 95 31 Fax (39) 06-323 46 16 info@consumatori.it www.consumatori.it	Tem os objectivos estatutários de representar e defender os interesses de todos os consumidores, incluindo utilizadores de serviços públicos e privados, nomeadamente os consumidores desfavorecidos devido a um fraco poder de negociação e a falta de informação em comparação com os profissionais; assegura, se necessário, a defesa jurídica contra autoridades jurídicas e administrativas e em corpos internacionais e facilita assistência no que se refere a relações com os fornecedores de bens e serviços públicos e privados (artigo 2.º dos Estatutos).

CHIPRE

Nome da entidade	Contactos	Objecto
1. Competition and Consumer Protection Service of the Ministry of Commerce, Industry and Tourism	Tel. (357) 22 86 71 53 Fax (357) 22 37 51 20 Email: perm.sec@mcit.gov.cy	O objectivo do serviço é proteger a saúde, a segurança e os interesses económicos dos consumidores. O serviço é responsável tanto pela transposição de directivas comunitárias como pela aplicação de legislação harmonizada.
2. Cypriot Consumer Association	Tel. (357) 22 51 61 12/3/4 Fax (357) 22 51 61 18 Email: cyconsas@spidernet.net e cca@spider-net.net www.cyprusconsumers.org.cy	O objectivo da associação é defender os direitos dos consumidores tal como estabelecido pelas Nações Unidas e UE e educar os consumidores de forma a que conheçam plenamente os seus direitos e obrigações.

Nome da entidade	Contactos	Objecto
3. Pan-Cypriot Consumer and Quality of Life Union	Tel. (357) 22 31 34 11 (357) 99 49 99 87 Fax (357) 22 42 61 07 Email: laristo@cytanet.com.cy www.consumersunion.org.cy	O objectivo é defender e promover os direitos de todos os consumidores, bem como proteger o seu direito a uma vida confortável e saudável num ambiente sustentável e desenvolvido.

LETÓNIA

Nome da entidade	Contactos	Objecto
1. Patērētāju tiesību aizsardzības centrs	Tel. (371) 733 80 26 Fax (371) 733 80 24 E-mail: tpkc@apollo.lv www.ptac.gov.lv	Defesa dos direitos e interesses dos consumidores.

LITUÂNIA

Nome da entidade	Contactos	Objecto
1. Nacionalinė vartotojų teisių apsaugos taryba prie Teisin-gumo ministerijos	Vilniaus g. 25 LT-01119, Vilnius, Lituânia Tel. (370) 52 62 67 51 Fax (370) 52 79 14 66 E-mail: taryba@nvtat.lt www.nvtat.lt	O Serviço Nacional para a Protecção dos Direitos do Consumidor é um organismo público, incumbido da orientação da política de defesa do consumidor e da coordenação da actividade de entidades de fiscalização que actuam no domínio da segurança de produtos e defesa dos direitos do consumidor.

LUXEMBURGO

Nome da entidade	Contactos	Objecto
1. Union luxembourgeoise des consommateurs — nouvelle asbl	55, rue des Bruyères L-1274 Howald Tel. (352) 49 60 22-11 Fax (352) 49 49 57 E-mail: ulc@pt.lu Website: www.ulc.lu	Informação, educação, protecção, defesa do consumidor, serviços Jurídicos, consulta com peritos, auxílio jurídico, representação junto das administrações públicas.

HUNGRIA

Nome da entidade	Contactos	Objecto
1. Fogyaszóvédelmi Egyesületek Országos Szövetsége	Logodi u. 22-24 H-1012 Budapest Tel. (36) 1 311 70 30 Fax (36) 1 331 73 86 E-mail: baranovszky@ofe.hu Contact: dr. Baranovszky György	Representação e protecção dos interesses dos consumidores húngaros. Colabora na formulação da política de defesa do consumidor nacional e respectiva legislação, mantém relações com organizações nacionais e estrangeiras de defesa do consumidor.

PAÍSES BAIXOS

Nome da entidade	Contactos	Objecto
1. Consumentenbond	Enthovenplein 1 Postbus 1000 2500 BA Den Haag Nederland Tel. (31-70) 445 45 45 Fax (31-70) 445 45 96 Contact: Koos Peters, kpeters@consumentenbond.nl Wibo Koole, wkoole@consumentenbond.nl Website: www.consumentenbond.nl	Auxiliar os consumidores a fazerem as escolhas mais fáceis e melhores numa sociedade sustentável e socialmente justificável.

ÁUSTRIA

Nome da entidade	Contactos	Objecto
1. Wirtschaftskammer Österreich	Wirtschaftskammer Österreich Wiedner Hauptstraße 63 A-1045 Wien Tel. (43-1) 501 05 42 96 Fax (43-1) 50 20 62 43 E-mail: huberta.maitz-strassnig@wko.at	Defesa dos interesses dos seus membros e dos sectores da indústria e artesanato que representa (§ 1 Wirtschaftskammergesetz) Defesa dos interesses colectivos dos consumidores (§§ 28 Abs. 1, 28a Abs. 1, 29 Abs. 1 KSchG §§ 1, 2 Abs. 1 e 14 Abs. 1 UWG).
2. Bundesarbeitskammer	Bundesarbeitskammer Prinz-Eugen-Straße 20-22 A-1040 Wien Tel. (43-1) 501 65 25 50 Fax (43-1) 501 65 25 32 E-mail: helmut.gahleitner@akwien.or.at	Defesa dos interesses sociais, económicos, profissionais e culturais dos trabalhadores; contribui para melhorar a situação económica e social de trabalhadores e suas famílias, aplica medidas em questões referentes a educação, cultura, protecção do ambiente, defesa do consumidor, organização de tempos livres, protecção e promoção da saúde e das condições de vida, bem como promoção do pleno emprego; colaboração na fixação de preços e na elaboração das regras de concorrência; consultoria e assistência jurídica em matéria de direito social e direito do trabalho, incluindo a defesa de interesses. Defesa dos interesses colectivos dos consumidores — § 1, § 2(1), § 14(1) UWG.
3. Präsidentenkonferenz der Landwirtschaftskammern Österreichs	Präsidentenkonferenz der Landwirtschaftskammern Österreichs Löwenstraße 12 A-1010 Wien Tel. (43-1) 534 41 85 00 Fax (43-1) 534 41 85 09 E-mail: pkrech@pklwk.at	Promoção das actividades económicas e sociais da agricultura e da silvicultura, bem como defesa dos interesses económicos. Protecção dos interesses colectivos dos consumidores — § 1, § 2(1), § 14(1) UWG.
4. Österreichischer Gewerkschaftsbund	Österreichischer Gewerkschaftsbund Hohenstaufengasse 10-12 A-1010 Wien Tel. (43-1) 53 44 44 05 Fax (43-1) 53 44 45 52 E-mail: thomas.maurer-muehleitner@oegb.or.at	Defesa dos interesses sociais, económicos e culturais dos trabalhadores por conta de outrem (operários, empregados, funcionários, incluindo aprendizes e equiparados), dos desempregados, mesmo dos que nunca exerceram uma actividade por conta de outrem, dos estudantes que tencionam candidatar-se a um emprego por conta de outrem e outras categorias profissionais (por exemplo, trabalhadores não assalariados ou pessoas que exercem profissões liberais) na medida em que, por força da actividade empreendida, têm um estatuto comparável ao dos trabalhadores por conta de outrem. Defesa dos interesses colectivos dos consumidores — § 1, § 2(1), § 14(1) UWG.

Nome da entidade	Contactos	Objecto
5. Verein für Konsumenteninformation	Verein für Konsumenteninformation Mariahilferstraße 81 A-1010 Wien Tel. (43-1) 58 87 73 33 Fax (43-1) 588 77 75 E-mail: pkolba@vki.or.at	Consultoria, informação e defesa dos consumidores contra práticas publicitárias enganosas e desleais, assistência jurídica na aquisição de bens e serviços. Defesa dos interesses colectivos dos consumidores — § 1, § 2(1), § 14(1) UWG.
6. Österreichischer Landarbeiterkammertag	Österreichischer Landarbeiterkammertag Marco d'Aviano-Gasse 1 A-1015 Wien Tel. (43-1) 512 23 31 Fax (43-1) 512 23 31/70 E-mail: oelakt@netway.at	Promoção da cooperação entre as câmaras de trabalhadores agrícolas, consultoria e tratamento de assuntos da competência dessas câmaras. Defesa dos interesses colectivos dos consumidores — § 28(1), § 28(a)(1) e § 29(1) KSchG.
7. Österreichischer Seniorenrat Bundesaltenrat Österreichs	Österreichischer Seniorenrat (Bundesaltenrat Österreichs) Sperrgasse 8-10/III A-1150 Wien Tel. (43-1) 892 34 65 Fax (43-1) 892 34 65/24 E-mail: kontakt@seniorenrat.at	Promoção da acessibilidade de todas as infra-estruturas económicas, sociais e culturais aos idosos, consoante as respectivas necessidades, contribuição para a resolução de problemas sociais, de saúde e ligados à idade, apoio a actividades de consultoria, informação e apoio aos idosos. Defesa dos interesses colectivos dos consumidores — § 28(1), § 28(a)(1) e § 29(1) KSchG.
8. Schutzverband gegen den unlauteren Wettbewerb	Schutzverband gegen den unlauteren Wettbewerb Schwarzenbergplatz 14 A-1040 Wien Tel. (43-1) 514 50 32 92 Fax (43-1) 505 78 93 E-mail: office@schutzverband.at	Combate à concorrência desleal e em particular às práticas comerciais prejudiciais. Defesa dos interesses colectivos dos consumidores — § 1, § 2(1), § 14(1) UWG.

POLÓNIA

Nome da entidade	Contactos	Objecto
1. Rzecznik Praw Obywatelskich	Biuro Rzecznika Praw Obywatelskich Al. Solidarności 77 PL-00-090 Warszawa Tel. (48-22) 551 77 00 (centrala)/551 77 60/551 78 11 (przyjęcia interesantów) Fax (48-22) 827 64 53	Nos termos do artigo 208.º da Constituição da República da Polónia, o Comissário para os direitos dos cidadãos protege as liberdades e direitos de pessoas e cidadãos especificados na Constituição e em outros actos normativos. As suas responsabilidades específicas foram estabelecidas na Lei de 15 de Julho de 1987 referente ao Comissário para os direitos dos cidadãos (texto consolidado: Gazeta Oficial de 2001, n.º 14 p.147). O Comissário para os direitos dos cidadãos toma as medidas apropriadas ao abrigo da lei se lhe for comunicada uma infracção às liberdades ou aos direitos do Homem e direitos civis.
2. Rzecznik Ubezpieczonych	Biuro Rzecznika Ubezpieczonych Aleje Jerozolimskie 44 PL-00-024 Warszawa Tel. (48-22) 333 73 92 (48-22) 333 73 28 Fax (48-22) 333 73 29 E-mail: rzecznik@zu.gov.pl	O Provedor de seguros actua ao abrigo da lei de 22 de Maio de 2003, em matéria de supervisão de seguros e pensões. Ao abrigo da lei, o Provedor de seguros pode solicitar esclarecimentos às companhias de seguros, ao departamento dos seguradores polacos e ao fundo de garantia de seguros sobre: — questões individuais, a pedido do segurado; — condições gerais de seguros ou regulamentos internos que, do ponto de vista do Provedor, são desvantajosas para segurados e; — serviços não-conformes de seguros prestados por seguradoras. Além disso, o Provedor de seguros está autorizado a remeter ao Ministério das Finanças questões referentes ao seguro obrigatório ou a solicitar possíveis alterações nos regulamentos relativos ao seguro obrigatório.

Nome da entidade	Contactos	Objecto
3. Rzecznik Konsumentów	<p>Miejski/Powiatowy Rzecznik Konsumentów — some 360 throughout the country Miejski Rzecznik Konsumentów w Warszawie ul. Górskiego 7 PL-00-033 Warszawa Tel. (48-22) 826 17 12; Tel./Fax 827 76 37 E-mail: mrother@warszawa.um.gov.pl konsument@warszawa.um.gov.pl</p>	<p>Ao abrigo da lei de 15 de Dezembro de 2000 sobre concorrência e defesa do consumidor (Gazeta Oficial de 2003, n.º 86, p. 804 com subsequentes modificações), os Provedores regionais e municipais de consumidores representam as autoridades locais no domínio da defesa do consumidor.</p> <p>As responsabilidades principais do Provedor do consumidor são:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) facultar consultoria gratuita aos consumidores e informação jurídica no domínio da defesa do consumidor; 2) propor novos regulamentos e modificações em diplomas da legislação local, no domínio da defesa do consumidor; 3) tomar medidas contra empresas em casos referentes à defesa dos direitos e interesses dos consumidores; 4) cooperar com o ramo local apropriado do departamento de defesa do consumidor, da fiscalização do comércio e com organizações de consumidores; 5) assumir outras tarefas tal como previstas na lei ou em diplomas específicos. <p>O Provedor do consumidor pode, nomeadamente, intentar acções judiciais em nome dos consumidores e, com o acordo destes, intervir em processos de defesa do consumidor já em curso.</p>
4. Organizacje Konsumenckie	<p>1) Federacja Konsumentów Rady Krajowej Federacji Konsumentów Plac Powstańców 1 PL-00-030 Warszawa Tel./Fax (48-22) 827 51 05 http://www.federacja-konsumentow.org.pl E-mail: biuro@federacja-konsumentow.org.pl</p> <p>2) Stowarzyszenie Konsumentów Polskich ul. Nowowiejska 25 PL-00-665 Warszawa Tel. (48-22) 660 52 71 Fax (48-22) 825 68 31 E-mail: consumer@skp.pl http://www.skp.pl/</p>	<p>Nos termos do artigo 39.º da lei de 15 de Dezembro de 2000 sobre concorrência e defesa do consumidor (Gazeta Oficial de 2003 n.º 86, p. 804, com subsequentes modificações), as organizações de consumidores estão autorizadas a representar os interesses dos consumidores em processos contra órgãos administrativos e autoridades locais e podem participar na formulação da política nacional de consumidores.</p> <p>Actividades das organizações indicadas na secção 1:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) formular pareceres sobre projectos legislativos e outros documentos referentes a direitos e interesses dos consumidores; 2) desenvolver e promover programas de educação dos consumidores; 3) efectuar ensaios de produtos e serviços e publicar os respectivos resultados; 4) publicar revistas, projectos de investigação, brochuras e folhetos; 5) serviço gratuito de consultoria e ajuda gratuita aos consumidores, a menos que as regras de funcionamento da organização exijam que tal serviço seja remunerado; 6) participar no trabalho de normalização; 7) efectuar missões a nível nacional no domínio da defesa do consumidor, se incumbidas de tais missões por corpos da administração local e nacional; 8) solicitar subsídios de fundos públicos para a realização das missões referidas no ponto 7 supra.

PORTUGAL

Nome da entidade	Contactos	Objecto
1. Associação de Consumidores da Região Autónoma dos Açores (ACRA, Consumer Association of the Azores Autonomous Region)	Tel. (351) 296 62 97 26 Fax (351) 296 62 97 26 Email: secretariadodeangradohoismo@acra.pt consumidores@acra.pt Website: www.acra.pt	Promoção de acções públicas de informação, sensibilização e educação do consumidor; preparação do consumidor para a defesa dos seus interesses; realização de estudos, elaboração de pareceres e respectivo tratamento e publicação quando conveniente; apoio jurídico aos consumidores em termos a definir pelo Secretário-Geral; realização de análises, testes e outros exames, sobre a qualidade de produtos; promoção de todo o tipo de reuniões para debate dos problemas com interesse para os consumidores.
2. Associação de Consumidores de Portugal (ACOP, Consumer Association of Portugal)	Tel. (351) 239 40 48 40 Fax (351) 239 40 47 38 Email: acop.geral@mail.telepac.pt Website: http://planeta.clix.pt/acop	Defesa dos consumidores seus associados e dos consumidores em geral. Promoção, difusão e controlo da aplicação e do respeito dos direitos dos consumidores reconhecidos na Constituição e na Lei; estudo de todas as questões que interessam aos consumidores e procura das respectivas soluções.
3. Associação de Consumidores de Setúbal (ACSET, Consumer Association of Setúbal)	Tel. (351) 265 23 79 70 Fax (351) 265 23 79 70 Email: acset-setubal@iol.pt	Defesa dos consumidores em geral.

ESLOVÉNIA

Nome da entidade	Contactos	Objecto
1. Društvo za varstvo potrošnikov Maribor	Tel. (386-2) 251 68 83 Trubarjeva 3 SLO-2000 Maribor	Organização de consumidores não-governamental Em conformidade com os artigos 74.º, 75.º e 76.º da lei eslovena de defesa do consumidor, «as Câmaras do Comércio e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
2. Mednarodni inštitut za potrošniške raziskave	Tel. (386-1) 474 06 00 Fax (386-1) 433 33 71 Mipor@zps-zveza.si Frankopanska 5 SLO-1000 Ljubljana	Organização de consumidores não-governamental Em conformidade com os artigos 74.º, 75.º e 76.º da lei eslovena de defesa do consumidor, «as Câmaras do Comércio e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
3. Obalno združenje potrošnikov Koper	Tel. (386-5) 628 87 50 Fax (386-5) 654 08 80 ks_zusterna@siol.net Dolga reber 5, SLO-6000 Koper	Organização de consumidores não-governamental Em conformidade com os artigos 74.º, 75.º e 76.º da lei eslovena de defesa do consumidor, «as Câmaras do Comércio e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
4. Varstvo potrošnikov Celje	Tel. (386-3) 541 26 05 Fax (386-3) 492 35 11 janez.tercek@triera.net Gledališka ul. 2 SLO-3000 Celje p.p. 297	Organização de consumidores não-governamental Em conformidade com os artigos 74.º, 75.º e 76.º da lei eslovena de defesa do consumidor, «as Câmaras do Comércio e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
5. Zavod za varstvo potrošnikov	Tel. (386-1) 256 88 77 Fax (386-1) 256 88 77 varstvo.potrosnikov@siol.net Koprska 94 SLO-1000 Koper	Organização de consumidores não-governamental Em conformidade com os artigos 74.º, 75.º e 76.º da lei eslovena de defesa do consumidor, «as Câmaras do Comércio e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».

Nome da entidade	Contactos	Objecto
6. Združenje potrošnikov Gorenjske Kranj	Tel. (386-4) 236 25 40 andrej.tavcar2@guest.arnes.si Bertoncljeva 23 SLO-4000 Kranj	Organização de consumidores não-governamental Em conformidade com os artigos 74.º, 75.º e 76.º da lei eslovena de defesa do consumidor, «as Câmaras do Comércio e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
7. Združenje potrošnikov Posavja	Tel. Fax (386-7) 814 91 49 metod.tekavcic@guest.arnes.si Cesta Krških žrtev 23 SLO-8270 Krško	Organização de consumidores não-governamental Em conformidade com os artigos 74.º, 75.º e 76.º da lei eslovena de defesa do consumidor, «as Câmaras do Comércio e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
8. Združenje potrošnikov Pomurja	Tel. (386-2) 534 93 90 Fax (386-2) 534 93 91 zdr.pot.pom@siol.net Trg zmage 4 SLO-9000 Murska Sobota	Organização de consumidores não-governamental Em conformidade com os artigos 74.º, 75.º e 76.º da lei eslovena de defesa do consumidor, «as Câmaras do Comércio e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
9. Združenje potrošnikov Primorske	Tel. (386-5) 333 41 43 Fax (386-5) 334 651 toni.podbrseck@email.si Ur. Gradnikove brigade 33 SLO-5000 Nova Gorica	Organização de consumidores não-governamental Em conformidade com os artigos 74.º, 75.º e 76.º da lei eslovena de defesa do consumidor, «as Câmaras do Comércio e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
10. Združenje potrošnikov Zasavja	Tel. (386-3) 566 90 40 Fax (386-3) 566 90 41 tanja.drnovsek@siol.net Cesta zmage 33 SLO-1410 Zagorje ob Savi	Organização de consumidores não-governamental Em conformidade com os artigos 74.º, 75.º e 76.º da lei eslovena de defesa do consumidor, «as Câmaras do Comércio e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
11. Zveza potrošnikov Slovenije — društvo	Tel. (386-1) 474 06 00 Fax (386-1) 433 33 71 zps@zps-zveza.si Frankopanska 5 SLO-1000 Ljubljana	Organização de consumidores não-governamental Em conformidade com os artigos 74.º, 75.º e 76.º da lei eslovena de defesa do consumidor, «as Câmaras do Comércio e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
12. Zveza potrošniških druženj Slovenije	Tel. (386-2) 534 93 90 Fax (386-2) 534 93 91 zdr.pot.pom@siol.net Trg zmage 4 SLO-9000 Murska sobota	Organização de consumidores não-governamental Em conformidade com os artigos 74.º, 75.º e 76.º da lei eslovena de defesa do consumidor, «as Câmaras do Comércio e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».
13. Gospodarska zbornica Slovenije	Tel. (386-1) 589 80 00 Fax (386-1) 589 81 00 infolink@gzs.si Dimičeva 13 SLO-1000 Ljubljana	Câmara do Comércio da Eslovénia Em conformidade com os artigos 74.º, 75.º e 76.º da lei eslovena de defesa do consumidor, «as Câmaras do Comércio e do Artesanato podem intentar acções inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».

Nome da entidade	Contactos	Objecto
14. Obrtna zbornica Slovenije	Tel. (386-1) 583 05 00 Fax (386-1) 505 43 73 obrtna.zbornica@ozs.si Celovška 71 SLO-1000 Ljubljana	Câmara do Artesanato da Eslovénia Em conformidade com os artigos 74.º, 75.º e 76.º da lei eslovena de defesa do consumidor, «as Câmaras do Comércio e do Artesanato podem intentar ações inibitórias em defesa dos interesses colectivos dos consumidores».

ESLOVÁQUIA

Nome da entidade	Contactos	Objecto
1. Združenie slovenských spotrebiteľov	Palisády 22, Bratislava Tel. (421) 2 544 11 148 Fax (421) 2 544 11 148 E-mail: zss@zss.sk Website: www.isnet.sk/zss	Representação de consumidores em tribunal. Consultoria especializada. Mediação em litígios entre consumidores e vendedores.
2. Ochrana spotrebiteľa Oravy	Obrancov mieru 2, Dolný Kubín Tel. (421) 435 88 6 123 Mob. (421) 907 24 21 11 E-mail: osodk@centrum.sk	Negociação em litígios entre consumidores e vendedores.
3. Asociácia užívateľov služieb	Robotnícka 6, Banská Bystrica Tel. (421) 48 413 87 08 E-mail: asu@pobox.sk	Representação de interesses dos consumidores em tribunal.
4. Infospot, informačné a spotrebiteľské centrum	Žabotova 2, Bratislava Tel. (421) 2 52 49 19 11 Mob. (421) 905 25 00 05 E-mail: infospot@vnet.sk	Resolução extra-judicial de litígios em matéria de consumo, representação em tribunal, representação nos órgãos de administração nacional.
5. Spotrebiteľská informačná agentúra	Horný val 24, Žilina Tel. (421) 415 62 59 92 Fax (421) 415 00 08 33 E-mail: terc@slovanet.sk	Resolução extra-judicial de litígios em matéria de consumo; representação de consumidores em tribunal.
6. Združenie na ochranu práv spotrebiteľov v Poprade	Šrobárova 2676/30, Poprad Tel. (421) 908 32 74 64 E-mail: ochpp@pobox.sk	Defesa dos direitos dos consumidores; representação dos consumidores em tribunal.
7. Združenie bratislavských spotrebiteľov	Stavbárska 60, Bratislava Tel. (421) 903 84 72 92 E-mail: zbs@pobox.sk	Representação dos consumidores e apresentação de pedidos de decisões judiciais.
8. Združenie občianskej sebaobrany	Mraziarenská 3, Bratislava Tel. (421) 255 41 01 75 Mob. (421) 904 88 32 49/ (421) 903 70 34 73 E-mail: sebaobrana@szm.sk Website: www.sebaobrana.szm.sk	Representação dos consumidores em litígios referentes sobre-tudo a monopólio dos serviços de abastecimento.
9. Asociácia spotrebiteľských subjektov Slovenska	Ul. 17. Novembra 14, Stará Ľubovňa Tel. (421) 524 32 60 47 Fax (421) 524 32 60 47 E-mail: asociaciask@stonline.sk Website: www.spotrebiteliask.sk	Prestação de consultoria; auxílio aos consumidores em tribunal.
10. Regionálne združenie spotrebiteľov Regionspot	Kapisztohyho 1, Nové Zámky Tel. (421) 354 23 26 4	Prestação de consultoria; auxílio aos consumidores em tribunal.

FINLÂNDIA

Nome da entidade	Contactos	Objecto
1. Kuluttaja-asiamies	P. (358-9) 772 61 F. (358-9) 77 26 75 57 Sähköposti: posti@kuluttajavirasto.fi Internetsivu: www.kuluttajavirasto.fi	Supervisão da comercialização dirigida aos consumidores e das condições dos contratos celebrados com consumidores; supervisão da conformidade de publicidade na rádio e na televisão com princípios éticos e com a legislação que rege a protecção de menores.
2. Kuluttajat — Konsumenteraterna ry	P. (358-9) 87 75 01 20 F. (358-9) 87 75 01 20 Sähköposti: info@kuluttajat-konsumenteraterna.fi Internetsivu: www.kuluttajat-konsumenteraterna.fi	Controlo da eficácia e do progresso da defesa do consumidor.
3. Suomen Kuluttajaliitto	P. (358-9) 454 22 10 F. (358-9) 45 42 21 20 Sähköposti: suomen@kuluttajaliitto.fi Internetsivu: www.kuluttajaliitto.fi	Acompanhamento dos interesses de mercado dos consumidores através de acções cíveis.
4. Kuluttajavirasto	P. (358-9) 772 61 F. (358-9) 77 26 75 57 Sähköposti: posti@kuluttajavirasto.fi Internetsivu: www.kuluttajavirasto.fi	Controla as condições de segurança no que se refere a viagens organizadas.
5. Rahoitustarkastus	P. (358-10) 831 51 F. (358-10) 831 53 28 Sähköposti: rahoitustarkastus@rahoitustarkastus.fi Internetsivu: www.rahoitustarkastus.fi	Vigilância da comercialização do crédito ao consumo e das condições contratuais, em colaboração com o Provedor do consumidor.
6. Lääkelaitos	P. (358-9) 47 33 41 F. (358-9) 71 44 69 Sähköposti: kirjaamo@nam.fi Internetsivu: www.laakelaitos.fi	Supervisão da publicidade de medicamentos.
7. Sosiaali- ja terveydenhuollon tuotevalvontakeskus	P. (358-9) 396 72 70 F. (358-9) 39 67 27 97 Internetsivu: www.sttv.fi	Supervisão da publicidade referente ao tabaco e álcool.
8. Viestintävirasto	P. (358-9) 696 61 F. (358-9) 696 64 10 Sähköposti: kirjaamo@ficora.fi Internetsivu: www.ficora.fi	Supervisão da publicidade na rádio e na televisão tendo em conta: — diplomas sobre princípios éticos e protecção de menores que incidem sobre a publicidade, nomeadamente televisiva; — publicidade ao álcool e ao tabaco.
9. Vakuutusvalvontavirasto	P. (358-9) 415 59 50 F. (358-9) 41 55 96 60 Sähköposti: kirjaamo@vakuutusvalvonta.fi Internetsivu: www.vakuutusvalvonta.fi	Supervisão da comercialização de seguros e da utilização de condições de seguros.

SUÉCIA

Nome da entidade	Contactos	Objecto
1. Konsumentverket/Konsumentombudsmannen	Tfn (46) 8 429 05 00 Fax (46) 8 429 89 00 E-mail: konsumentverket@konsumentverket.se Website: www.konsumentverket.se	O Konsumentverket é a autoridade administrativa a nível nacional em matéria de consumidores e de defesa dos respetivos interesses.

UK

Nome da entidade	Contactos	Objecto
1. Office of Fair Trading (OFT)	Tel. 0207 211 8000 The Office of Fair Trading Fleetbank House 2-6 Salisbury Square London EC4Y 8JX United Kingdom Website: www.oft.gov.uk E-mail: enquiries@oft.gsi.gov.uk	Ajudar a maximizar o bem-estar dos consumidores e assegurar o bom funcionamento da concorrência nos mercados de bens e serviços para que sejam mais eficazes e beneficiem os consumidores.
2. The Information Commissioner's office (formerly «The Information Commissioner»)	Tel. 01625 545 700 Fax 01625 524 510 Information Commissioner's Office Wycliffe House Water Lane Wilmslow Cheshire SK9 5AF United Kingdom Website: http://www.informationcommissioner.gov.uk/ E-mail: mail@ico.gsi.gov.uk	O Comissário da informações tem alguns deveres específicos ao abrigo da legislação em matéria de protecção dos dados e liberdade da informação.
3. The Civil Aviation Authority	Tel. 020 7379 7311 Civil Aviation Authority CAA House 45-59 Kingsway London United Kingdom WC2B 6TE Website: http://wwwcaa.co.uk/	A CAA desempenha diversas funções específicas que incluem a promoção dos interesses razoáveis dos utilizadores de serviços de transporte aéreo e a protecção contra as consequências de incumprimentos por parte dos organizadores de transporte aéreo.
4. The Office of Gas and Electricity Markets (formerly «The Gas and Electricity Markets Authority»)	Tel. 020 7901 7000 Fax 020 7901 7066 Ofgem 9 Millbank London SW1P 3GE United Kingdom Website: http://www.ofgem.gov.uk/ofgem/index.jsp E-mail: enquiries@energywatch.org.uk	A administração dos mercados de gás e de electricidade é responsável pela regulação dos mercados de gás e electricidade na Grã-Bretanha e pela protecção dos interesses dos utilizadores de gás e electricidade.
5. The Office for the Regulation of Electricity and Gas (Northern Ireland) (formerly «The Director-General of Electricity Supply for Northern Ireland»)	Tel. 02890 311575 The Office for the Regulation of Electricity and Gas (Northern Ireland) Brookmount Buildings 42 Fountain Street Belfast BT1 5EE United Kingdom Website: http://ofreg.nics.gov.uk/index.html	O director-geral do fornecimento de electricidade na Irlanda do Norte é responsável pela regulação dos mercados de gás e electricidade na Irlanda do Norte e pela protecção dos interesses dos utilizadores de gás e electricidade.
6. The Office of Communications	Tel. 0845 456 3000 Fax 0845 456 3333 The Office of Communications Riverside House 2a Southwark Bridge Road London SE1 9HA United Kingdom Website: http://www.ofcom.org.uk/ E-mail: contact@ofcom.org.uk	Entidade reguladora das indústrias de comunicação britânicas, regulando ainda os serviços televisivos, radiofónicos, de telecomunicações e comunicações sem fios.

Nome da entidade	Contactos	Objecto
7. The Office of Water Services (formerly «The Director-General of Water Services»)	Tel. 0121 625 1300/1373 Fax 0121 625 1400 Office of Water Services Centre City Tower 7 Hill Street Birmingham B5 4UA United Kingdom Website: http://www.ofwat.gov.uk/ E-mail: enquiries@ofwat.gsi.gov.uk	Regulador económico da indústria privatizada da água, na Inglaterra e no País de Gales. Defende os interesses dos consumidores no que se refere à fixação de preços e resolução de litígios.
8. The Office of Rail Regulation (formerly «The Rail Regulator»)	Tel. 020 7282 2000 Fax 020 7282 2040 The Office of Rail Regulation 1 Waterhouse Square 138-142 Holborn London EC1N 2TQ United Kingdom Website: http://www.rail-reg.gov.uk/	Entidade reguladora dos caminhos-de-ferro na Grã-Bretanha. As suas responsabilidades incluem a defesa dos interesses dos utilizadores dos serviços ferroviários.
9. Every weights and measures authority in Great Britain	204 separate organisations. Please contact the Office of Fair Trading in the first instance: 0207 211 8000 The Office of Fair Trading Fleetbank House 2-6 Salisbury Square London EC4Y 8JX United Kingdom Website: www.oft.gov.uk E-mail: enquiries@oft.gsi.gov.uk	Estas entidades fazem parte de administração local na Grã-Bretanha, aplicam as leis e os regulamentos que regulam a venda e o fornecimento de bens e serviços e prestam aconselhamento aos consumidores e às empresas.
10. The Department of Enterprise, Trade and Investment in Northern Ireland	Tel. 028 9052 9900 Department of Enterprise, Trade and Investment Netherleigh Massey Avenue Belfast BT4 2JP United Kingdom Website: http://www.detini.gov.uk/ E-mail: information@detini.gov .	Aplica as leis e os regulamentos que regulam a venda e o fornecimento de bens e serviços na Irlanda do Norte e presta aconselhamento aos consumidores e às empresas
11. The Financial Services Authority	Tel. 020 7066 1000 Fax 020 7066 1099 The Financial Services Authority 25 The North Colonnade, Canary Wharf, London E14 5HS United Kingdom Website: http://www.fsa.gov.uk/	Entidade independente que regula a indústria dos serviços financeira britânica. Procura manter a confiança no sistema financeiro britânico, promover a compreensão pública e garantir a defesa dos consumidores.

Autorização de auxílios concedidos pelos Estados no âmbito das disposições dos artigos 87.º e 88.º do Tratado CE

A respeito dos quais a Comissão não levanta objecções

(2006/C 39/03)

(Texto relevante para efeitos do EEE)

Data de adopção: 30.9.2005

Estado-Membro: Espanha [Comunidade Autonóma da Andaluzia]

N.º do auxílio: N 368/2005

Denominação: Regime de auxílio a favor do fomento de trabalhos audiovisuais realizados na Andaluzia

Objectivo: Proporcionar um regime de auxílio sectorial para promover a distribuição pelas salas de cinema de longas metragens e a participação de trabalhos audiovisuais em festivais, mercados e eventos de lançamentos audiovisuais a nível internacional

Base jurídica: Orden de la Consejería de Cultura por la que se establecen las bases reguladoras para la concesión de ayudas a la promoción de obras audiovisuales y se efectúa su convocatoria para el año 2005

Orçamento: 240 000 EUR em 2005; 280 000 EUR em 2006; 320 000 EUR em 2007 e 360 000 EUR em 2008. Total: 1,2 milhões de EUR

Intensidade ou montante:

Para a distribuição de longas metragens da UE nos cinemas, o auxílio máximo disponível é de 50 % do orçamento de comercialização até um máximo de 90 000 EUR por filme.

Para a participação de trabalhos audiovisuais em festivais, o auxílio máximo disponível é de 50 % dos custos elegíveis até um máximo de 12 000 EUR por cada filme que participe em concursos e até um máximo de 6 000 EUR por cada filme que não participe em concursos.

Para a participação de empresas de produção audiovisual em mercados de lançamentos audiovisuais, o auxílio máximo disponível é de 35 % dos custos elegíveis até um máximo de 2 000 EUR por empresa de produção.

Para a participação de empresas de produção audiovisual em eventos de lançamentos audiovisuais, o auxílio máximo disponível é de 35 % dos custos elegíveis até um máximo de 2 000 EUR por empresa de produção que participe nos eventos.

Duração: De 2005 a 31 de Dezembro de 2008

O texto da decisão na(s) língua(s) que faz(em) fé, expurgado dos dados confidenciais, está disponível em:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Data de adopção: 11.1.2005

Estado-Membro: Áustria (Viena)

N.º do auxílio: N 396/2004

Denominação: Investigação, desenvolvimento tecnológico e inovação em Viena; subprograma B e C

Objectivo: Investigação e desenvolvimento

Base jurídica: Programme B und C der Gesamtrichtlinie «Forschung, Technologische Entwicklung und Innovation in Wien»

Orçamento:

Programa completo de auxílios, incluindo todos os subprogramas A — I: 17,6 milhões de EUR

(1) Subprograma B: 4 milhões de EUR

(2) Subprograma C: 7 milhões de EUR

Intensidade ou montante: Até 50 % dos custos elegíveis, com 10 % adicionais para as PME no âmbito dos subprogramas

Duração: 1.1.2005 — 31.12.2008

O texto da decisão na(s) língua(s) que faz(em) fé, expurgado dos dados confidenciais, está disponível em:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Data de adopção: 17.11.2005

Estado-Membro: Itália [Campânia]

N.º do auxílio: NN 74/2003

Denominação na língua original: Auxílio destinado a fomentar novas iniciativas comerciais e produtivas a favor do emprego

Base jurídica: Legge regionale n. 28 del 31.8.1993 «Interventi a sostegno di nuove iniziative imprenditoriali e produttive in favore dell'occupazione», modificata dalla legge regionale n. 23 del 2.9.1996 e integrata dall'articolo 5 della legge regionale n. 5 del 5.8.1999 e dall'articolo 5 della legge regionale n. 18 del 6.12.2000 e dalla legge regionale 10/2001

Objectivo: Desenvolvimento regional — Pequenas e médias empresas [Todos os sectores]

Orçamento: Montante global do auxílio previsto: 40,4 milhões de EUR

Intensidade ou montante: 50 % ESL

Duração: De 1995 até 31.12.1999

Outras informações: Regime de auxílio — Subvenção directa — Bonificação de juros

O texto da decisão na(s) língua(s) que faz(em) fé, expurgado dos dados confidenciais, está disponível em:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Data de adopção: 19.1.2005

Estado-Membro: Alemanha (*Land* da Baviera)

N.º do auxílio: NN 77/04

Denominação: Programa de auxílios a favor das tecnologias da Baviera — prorrogação do regime de auxílio

Objectivo: I&D; auxílios às PME

Base jurídica: Richtlinien zur Durchführung des Bayerischen Technologieförderungsprogramms (BayTP)

Orçamento: 40 milhões de EUR

Intensidade ou montante: Auxílio à I&D: 40 % para investigação industrial, 25 % para o desenvolvimento pré-concorrencial mais 10 % de bónus às PME, sempre que forem concedidos auxílios ao investimento adequados. 15 % para as pequenas empresas e 7,5 % para as médias empresas

Duração: 1.1.2004 — 31.12.2009

O texto da decisão na(s) língua(s) que faz(em) fé, expurgado dos dados confidenciais, está disponível em:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Procedimento de informação — Regras técnicas

(2006/C 39/04)

(Texto relevante para efeitos do EEE)

Directiva 98/34/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 22 de Junho de 1998, relativa a um procedimento de informação no domínio das normas e regulamentações técnicas e das regras relativas aos serviços da sociedade da informação (JO L 204 de 21.7.1998, p. 37; JO L 217 de 5.8.1998, p. 20).

Notificações de projectos nacionais de regras técnicas recebidas pela Comissão

Referência ⁽¹⁾	Título	Fim do prazo de 3 meses do <i>statu quo</i> ⁽²⁾
2006/0040/DK	Projecto de decreto-lei relativo ao chiptuning	27.4.2006
2006/0041/DK	Projecto que altera o decreto-lei relativo às especificações técnicas aplicáveis aos veículos automóveis, de 2006, relativas ao chiptuning	27.4.2006
2006/0042/F	Decisão n.º xxxx da Autoridade Reguladora das Comunicações Electrónicas e dos Correios, de xx de xxx de xx, relativa à identificação e ao estabelecimento das condições de utilização das frequências radioeléctricas nos sistemas de radiocomando de modelos à escala	26.4.2006
2006/0043/PL	Lei relativa ao sistema de avaliação da conformidade dos equipamentos utilizados na defesa e segurança nacional	28.4.2006
2006/0044/E	Interface de rádio IR-32 para ligações rádio do serviço fixo ponto-a-ponto na banda de frequência de 6 800 MHz	28.4.2006
2006/0045/E	Interface de rádio IR-31 para ligações rádio do serviço fixo ponto-a-ponto na banda de frequência de 6 200 MHz	28.4.2006
2006/0046/E	Interface de rádio IR-28 para ligações rádio do serviço fixo ponto-a-ponto na banda de frequência de 2 000 MHz	28.4.2006
2006/0047/E	Interface de rádio IR-27 para ligações rádio do serviço fixo ponto-a-ponto na banda de frequência de 1 500 MHz	28.4.2006
2006/0048/E	Interface de rádio IR-37 para ligações rádio do serviço fixo ponto-a-ponto na banda de frequência de 13 GHz	28.4.2006
2006/0049/E	Interface de rádio IR-33 para ligações rádio do serviço fixo ponto-a-ponto na banda de frequência de 7 000 MHz	28.4.2006
2006/0050/E	Interface de rádio IR-44 para ligações rádio do serviço fixo ponto-a-ponto na banda de frequência de 52 GHz	28.4.2006
2006/0051/E	Interface de rádio IR-43 para ligações rádio do serviço fixo ponto-a-ponto na banda de frequência de 38 GHz	28.4.2006
2006/0052/E	Interface de rádio IR-29 para ligações rádio do serviço fixo ponto-a-ponto na banda de frequência de 2 600 MHz	28.4.2006
2006/0053/E	Interface de rádio IR-39 para ligações rádio do serviço fixo ponto-a-ponto na banda de frequência de 18 GHz	28.4.2006
2006/0054/E	Interface de rádio IR-35 para ligações rádio do serviço fixo ponto-a-ponto na banda de frequência de 10,5 GHz	28.4.2006
2006/0055/E	Interface de rádio IR-34 para ligações rádio do serviço fixo ponto-a-ponto na banda de frequência de 8 000 MHz	28.4.2006
2006/0056/E	Interface de rádio IR-30 para ligações rádio do serviço fixo ponto-a-ponto na banda de frequência de 4 000 MHz	28.4.2006
2006/0057/E	Interface de rádio IR-38 para ligações rádio do serviço fixo ponto-a-ponto na banda de frequência de 15 GHz	28.4.2006

Referência ⁽¹⁾	Título	Fim do prazo de 3 meses do <i>statu quo</i> ⁽²⁾
2006/0058/E	Interface de rádio IR-41 para ligações rádio do serviço fixo ponto-a-ponto na banda de frequência de 26 GHz	28.4.2006
2006/0059/E	Interface de rádio IR-40 para ligações rádio do serviço fixo ponto-a-ponto na banda de frequência de 23 GHz	28.4.2006
2006/0060/E	Interface de rádio IR-42 para ligações rádio do serviço fixo ponto-a-ponto na banda de frequência de 28 GHz	28.4.2006
2006/0061/E	Projecto de Decreto que estabelece medidas complementares de segurança para subestações eléctricas	28.4.2006
2006/0062/E	Interface de rádio IR-36 para ligações rádio do serviço fixo ponto a ponto na banda de frequência de 11 GHz	28.4.2006
2006/0063/E	Projecto de Decreto do Conselho do Governo, que regulamenta os centros que utilizam, na Comunidade Autónoma de Madrid, aparelhos bronzeadores que emitem radiações ultravioletas	28.4.2006
2006/0064/E	Projecto de Decreto Real que aprova o Regulamento de armazenamento de adubos à base de nitrato de amónio com um teor de azoto igual ou inferior a 28 % em massa	28.4.2006
2006/0066/B	Decreto real que altera o Decreto real de 25 de Abril de 2004 que regulamenta a organização dos divertimentos activos	28.4.2006
2006/0067/HU	Decreto FVM (Ministério da Agricultura e do Desenvolvimento Rural [Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium]) do ministro do Agricultura e do Desenvolvimento Rural n.º .../2006, de ..., que estabelece o Regulamento de Segurança relativo ao fabrico, enchimento de água gaseificada e à armazenagem e ao transporte de garrafas e garrafões de água gaseificada	2.5.2006
2006/0068/D	Decreto relativo à revisão 1 do Regulamento ECE n.º 65 respeitante à adopção de disposições uniformes para a aprovação de lâmpadas para luzes intermitentes destinadas a veículos automóveis	2.5.2006
2006/0069/UK	Alterações aos anexos do Manual de Inspecção para a Aprovação de Veículos Individuais (SVA) que especificam normas não europeias equivalentes àquelas previstas nas respectivas regulamentações	2.5.2006
2006/0070/F	Notas técnicas Pro Pharmacopoea submetidas a consulta pública	2.5.2006

⁽¹⁾ Ano — Número de registo — Estado-Membro.

⁽²⁾ Período durante o qual o projecto não pode ser adoptado.

⁽³⁾ Não há *statu quo* devido à aceitação, pela Comissão, da fundamentação da urgência invocada pelo Estado-Membro autor.

⁽⁴⁾ Não há *statu quo*, porque se trata de especificações técnicas ou outras exigências ou regras dos serviços ligadas a medidas fiscais ou financeiras, na acepção do ponto 11, terceiro travessão do segundo parágrafo, do artigo 1.º da Directiva 98/34/CE.

⁽⁵⁾ Encerramento do procedimento de informação.

A Comissão chama a atenção para o acórdão «CIA Security», proferido em 30 de Abril de 1996 no processo C-194/94 (Colectânea, p. I-2201), nos termos do qual o Tribunal de Justiça considera que os artigos 8.º e 9.º da Directiva 98/34/CE (então 83/189/CEE) devem ser interpretados no sentido de os particulares poderem invocá-los junto do juiz nacional, ao qual compete recusar a aplicação de uma norma técnica nacional que não tenha sido notificada nos termos da directiva.

Este acórdão confirma a Comunicação da Comissão de 1 de Outubro de 1986 (JO C 245 de 1.10.1986, p. 4).

Assim, o desconhecimento da obrigação de notificação implica a inaplicabilidade das normas técnicas em causa, tornando-as inaplicáveis aos particulares.

Para obter mais informações sobre o procedimento de notificação, contactar:

Comissão Europeia
DG Empresas e Indústria, Unidade C3
B-1049 Bruxelas
e-mail: Dir83-189-Central@cec.eu.int

Consultar também o «website»: <http://europa.eu.int/comm/enterprise/tris/>

Para eventuais informações sobre estas notificações, dirigir-se aos serviços nacionais cuja lista figura a seguir:

LISTA DE DEPARTAMENTOS NACIONAIS RESPONSÁVEIS PELA GESTÃO DA DIRECTIVA 98/34/CE

BÉLGICA

BELNotif
Qualité et Sécurité
SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie
NG III — 4^{ème} étage
Boulevard du Roi Albert II / 16
B-1000 Bruxelles

[BELNotif Qualidade e Segurança SPF Economia, PME, Classes médias e Energia]
 Ms Pascaline Descamps
 Tel.: (32-2) 206 46 89
 Fax: (32-2) 206 57 46
 E-mail: pascaline.descamps@mineco.fgov.be
 paolo.caruso@mineco.fgov.be
 E-mail geral: belnotif@mineco.fgov.be
 Site: <http://www.mineco.fgov.be>

REPÚBLICA CHECA

Czech Office for Standards, Metrology and Testing
Gorazdova 24
P.O. BOX 49
CZ-128 01 Praha 2

Mr Miroslav Chloupek
 Director of International Relations Department
 Tel.: (420) 224 907 123
 Fax: (420) 224 914 990
 E-mail: chloupek@unmz.cz
 E-mail geral: eu9834@unmz.cz
 Site: <http://www.unmz.cz>

DINAMARCA

Erhvervs- og Boligstyrelsen
Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
DK-2100 Copenhagen Ø (ou: DK-2100 Copenhagen OE)
 [Serviço de Economia e Habitação]
 Tel.: (45) 35 46 66 89 (directo)
 Fax: (45) 35 46 62 03

E-mail: Ms Birgitte Spühler Hansen: bsh@ebst.dk
 Caixa de correio comum para mensagens de notificação:
 noti@ebst.dk
 Site: <http://www.ebst.dk/Notifikationer>

ALEMANHA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Referat XA2
Scharnhorststr. 34-37
D-10115 Berlin
 [Ministério Federal da Economia e do Trabalho Departamento XA2]
 Ms Christina Jäckel
 Tel.: (49) 30 2014 6353
 Fax: (49) 30 2014 5379
 E-mail: infonorm@bmwa.bund.de
 Site: <http://www.bmwa.bund.de>

ESTÔNIA

Ministry of Economic Affairs and Communications
Harju str. 11
EE-15072 Tallinn

Mr Karl Stern
 Tel.: (372) 6 256 405
 Fax: (372) 6 313 660
 E-mail: karl.stern@mkm.ee
 E-mail geral: el.teavitamine@mkm.ee

GRÉCIA

Ministry of Development
General Secretariat of Industry
Mesogeion 119
GR-101 92 Athens
 Tel.: (30) 210 696 98 63
 Fax: (30) 210 696 91 06
 [Ministério do Desenvolvimento Secretariado-Geral da Indústria]

ELOT
Acharnon 313
GR-111 45 Athens
 Tel.: (30) 210 212 03 01
 Fax: (30) 210 228 62 19
 E-mail: 83189in@elot.gr
 Site: <http://www.elot.gr>

ESPAÑA

Ministerio de Asuntos Exteriores
Secretaría de Estado de Asuntos Europeos
Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras Políticas Comunitarias
Subdirección General de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente
C/Padilla, 46, Planta 2^a, Despacho: 6218
E-28006 Madrid

[Ministério dos Negócios Estrangeiros Secretaria de Estado dos Assuntos Europeus Direcção-Geral de Coordenação do Mercado Interno e outras Políticas Comunitárias Subdirecção-Geral dos Assuntos Industriais, Energéticos, de Transportes e Comunicações e do Meio Ambiente]
 Mr Angel Silván Torregrosa
 Tel.: (34-91) 379 83 32
 Ms Esther Pérez Peláez
 Conselheiro técnico
 E-mail: esther.perez@ue.mae.es
 Tel.: (34-91) 379 84 64
 Fax: (34-91) 379 84 01
 E-mail geral: d83-189@ue.mae.es

FRANÇA

Délégation interministérielle aux normes
Direction générale de l'Industrie, des Technologies de l'information et des Postes (DiGITIP)
Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)
Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la propriété industrielle (SQUALPI)
DiGITIP 5
12, rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12
 Ms Suzanne Piau
 Tel.: (33-1) 53 44 97 04
 Fax: (33-1) 53 44 98 88
 E-mail: suzanne.piau@industrie.gouv.fr
 Ms Françoise Ouvrard
 Tel.: (33) 1 53 44 97 05
 Fax: (33) 1 53 44 98 88
 E-mail: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

IRLANDA

NSAI
Glasnevin
Dublin 9
Ireland

Mr Tony Losty
Tel.: (353) 1 807 38 80
Fax: (353) 1 807 38 38
E-mail: tony.losty@nsai.ie
Site: <http://www.nsai.ie/>

ITÁLIA

Ministero delle attività produttive
Dipartimento per le imprese
Direzione Generale per lo sviluppo produttivo e la competitività
Ispettorato tecnico dell'industria — Ufficio F1
Via Molise 2
I-00187 Roma

[Ministério das Actividades Produtivas Direcção-Geral do Desenvolvimento Produtivo e da Competitividade Inspecção Técnica da Indústria — Gabinete F1]

Mr Vincenzo Correggia
Tel.: (39) 06 47 05 22 05
Fax: (39) 06 47 88 78 05

E-mail: vincenzo.correggia@minindustria.it
Mr Enrico Castiglioni
Tel.: (39) 06 47 05 26 69
Fax: (39) 06 47 88 77 48
E-mail: enrico.castiglioni@minindustria.it

E-mail geral: ucn98.34.italia@attivitaproduttive.gov.it
Site: <http://www.minindustria.it>

CHIPRE

Cyprus Organization for the Promotion of Quality
Ministry of Commerce, Industry and Tourism
13, A. Araouzou street
CY-1421 Nicosia
Tel.: (357) 22 409313 or (357) 22 375053
Fax: (357) 22 754103

Mr Antonis Ioannou
Tel.: (357) 22 409409
Fax: (357) 22 754103
E-mail: aioannou@cys.mcit.gov.cy

Ms Thea Andreou
Tel.: (357) 22 409 404
Fax: (357) 22 754 103
E-mail: tandreou@cys.mcit.gov.cy

E-mail geral: dir9834@cys.mcit.gov.cy
Site: <http://www.cys.mcit.gov.cy>

LETÓNIA

Ministry of Economics of the Republic of Latvia
Trade Normative and SOLVIT Notification Division
SOLVIT Coordination Centre
55, Brivibas Street
LV-1519 Riga

Reinis Berzins
Deputy Head of Trade Normative and SOLVIT Notification
Division
Tel.: (371) 7013230
Fax: (371) 7280882

Zanda Liekna
Solvit Coordination Centre
Tel.: (371) 7013236
Fax: (371) 7280882
E-mail: zanda.liekna@em.gov.lv

E-mail geral: notification@em.gov.lv

LITUÂNIA

Lithuanian Standards Board
T. Kosciuskos g. 30
LT-01100 Vilnius

Ms Daiva Lesickiene
Tel.: (370) 5 2709347
Fax: (370) 5 2709367
E-mail: dir9834@lsd.lt
Site: <http://www.lsd.lt>

LUXEMBURGO

SEE — Service de l'Energie de l'Etat
34, avenue de la Porte-Neuve
B.P. 10
L-2010 Luxembourg

[SEE — Serviço de Energia do Estado]
Mr J. P. Hoffmann
Tel.: (352) 46 97 46 1
Fax: (352) 22 25 24
E-mail: see.direction@eg.etat.lu
Site: <http://www.see.lu>

HUNGRIA

Hungarian Notification Centre —
Ministry of Economy and Transport
Budapest
Honvéd u. 13-15
H-1055

Mr Zsolt Fazekas
E-mail: fazekaszs@gkm.hu
Tel.: (36) 1 374 2873
Fax: (36) 1 473 1622
E-mail: notification@gkm.hu

Site: <http://www.gkm.hu/dokk/main/gkm>

MALTA

Malta Standards Authority
Level 2
Evans Building
Merchants Street
VLT 03
MT-Valletta

Tel.: (356) 2124 2420
Fax: (356) 2124 2406

Ms Lorna Cachia
E-mail: lorna.cachia@msa.org.mt
E-mail geral: notification@msa.org.mt
Site: <http://www.msa.org.mt>

PAÍSES BAIXOS

Ministerie van Financiën
 Belastingdienst/Douane Noord
 Team bijzondere klantbehandeling
 Centrale Dienst voor In- en uitvoer
 Engelse Kamp 2
 Postbus 30003
 9700 RD Groningen
 Nederland

[Ministério das Finanças Serviço dos Impostos/Alfândega Norte
 Grupo «Tratamento especial de clientes» Serviço Central de Importação e Exportação]

Mr Ebel van der Heide

Tel.: (31-50) 523 21 34
 Ms Hennie Boekema

Tel.: (31-50) 523 21 35
 Ms Tineke Elzer
 Tel.: (31-50) 523 21 33

Fax: (31-50) 523 21 59
 E-mail geral:
 Enquiry.Point@tiscali-business.nl
 Enquiry.Point2@tiscali-business.nl

ÁUSTRIA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
 Abteilung C2/1
 Stubenring 1
 A-1010 Wien

[Ministério Federal da Economia e do Trabalho]
 Ms Brigitte Wikgolm
 Tel.: (43) 1 711 00 58 96
 Fax: (43) 1 715 96 51 ou (43) 1 712 06 80

E-mail: not9834@bmwa.gv.at
 Site: <http://www.bmwa.gv.at>

POLÓNIA

Ministry of Economy and Labour
 Department for European and Multilateral Relations
 Plac Trzech Krzyży 3/5
 PL-00-507 Warszawa

Ms Barbara Nieciak
 Tel.: (48) 22 693 54 07
 Fax: (48) 22 693 40 28
 E-mail: barnie@mg.gov.pl

Ms Agata Gagor
 Tel.: (48) 22 693 56 90
 E-mail geral: notyfikacja@mg.gov.pl

PORTUGAL

Instituto Português da Qualidade
 Rua António Gião, 2
 P-2829-513 Caparica

Ms Cândida Pires
 Tel.: (351-21) 294 82 36 ou 81 00
 Fax: (351-21) 294 82 23
 E-mail: c.pires@mail.ipq.pt
 E-mail geral: not9834@mail.ipq.pt
 Site: <http://www.ipq.pt>

ESLOVÉNIA

SIST — Slovenian Institute for Standardization
 Contact point for 98/34/EC and WTO-TBT Enquiry Point
 Šmartinska 140
 SLO-1000 Ljubljana

Tel.: (386) 1 478 3041
 Fax: (386) 1 478 3098
 E-mail: contact@sist.si

Ms Vesna Stražišar

ESLOVÁQUIA

Ms Kvetoslava Steinlova
 Director of the Department of European Integration,
 Office of Standards, Metrology and Testing of the Slovak Republic
 Stefanovicova 3
 SK-814 39 Bratislava

Tel.: (421) 2 5249 3521
 Fax: (421) 2 5249 1050
 E-mail: steinlova@normoff.gov.sk

FINLÂNDIA

Kauppa-ja teollisuusministeriö
 [Ministério do Comércio e da Indústria]

Endereço para visitantes:
 Aleksanterinkatu 4
 FIN-00170 Helsinki
 e
 Ratakatu 3
 FIN-00120 Helsinki

Endereço para o correio:
 PO Box 32
 FIN-00023 Government

Mr Thomas Mikkola
 Tel.: (358-9) 5786 32 65
 Fax: (358-9) 1606 46 22
 E-mail: tuomas.mikkola@ktm.fi

Ms Katri Amper
 E-mail geral: maaraykset.tekniset@ktm.fi
 Site: <http://www.ktm.fi>

SUÉCIA

Kommerskollegium
 (National Board of Trade)
 Box 6803
 Drottninggatan 89
 S-113 86 Stockholm

[Kommerskollegium (Comissão Nacional do Comércio)]
 Ms Kerstin Carlsson
 Tel.: (46) 86 90 48 82 ou (46) 86 90 48 00
 Fax: (46) 86 90 48 40 ou (46) 830 67 59
 E-mail: kerstin.carlsson@kommers.se
 E-mail geral: 9834@kommers.se
 Site: <http://www.kommers.se>

REINO UNIDO

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
151 Buckingham Palace Road
London SW1 W 9SS
United Kingdom

[Departamento do Comércio e Indústria Normas e Regulamentos Técnicos — Direcção 2]

Site: <http://www.dti.gov.uk/strd>
Mr Philip Plumb
Tel.: (44) 2072151488
Fax: (44) 2072151529

E-mail: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk
E-mail geral: 9834@dti.gsi.gov.uk
Site: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA — ESA

EFTA Surveillance Authority
Rue Belliard 35
B-1040 Bruxelles

[Autoridade de Fiscalização da EFTA]

Ms Adinda Batsleer
Tel.: (32-2) 286 18 61
Fax: (32-2) 286 18 00
E-mail: aba@eftasurv.int
Ms Tuija Ristiluoma
Tel.: (32-2) 286 18 71
Fax: (32-2) 286 18 00
E-mail: tri@eftasurv.int

E-mail geral: DRAFTTECHREGESA@eftasurv.int
Site: <http://www.eftasurv.int>

EFTA
Goods Unit
EFTA Secretariat
Rue Joseph II 12-16
B-1000 Bruxelles

Ms Kathleen Byrne
Tel.: (32-2) 286 17 49
Fax: (32-2) 286 17 42
E-mail: kathleen.byrne@efta.int

E-mail geral: DRAFTTECHREGEFTA@efta.int

Site: <http://www.efta.int>

TURQUIA

Undersecretariat of Foreign Trade
General Directorate of Standardisation for Foreign Trade
Inönü Bulvari n.º 36
06510

Emek — Ankara [Subsecretariado do Comércio Externo
Direcção-Geral de Normalização para o Comércio Externo]

Mr Mehmet Comert
Tel.: (90-312) 212 58 98
Fax: (90-312) 212 87 68
E-mail: comertm@dtm.gov.tr

Site: <http://www.dtm.gov.tr>

Notificação prévia de uma concentração
(Processo n.º COMP/M.4081 — Fujitsu/Siemens)
Processo susceptível de beneficiar do procedimento simplificado

(2006/C 39/05)

(Texto relevante para efeitos do EEE)

1. A Comissão recebeu, em 8 de Fevereiro de 2006, uma notificação de um projecto de concentração nos termos do artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 139/2004 do Conselho⁽¹⁾, através da qual a empresa Fujitsu Siemens Computers (Holding) BV. («FSC», Países Baixos), controlada em conjunto pela Fujitsu Limited and Siemens Aktiengesellschaft («Siemens», Alemanha), adquire, na acepção do n.º 1, alínea b), do artigo 3.º do referido regulamento, o controlo exclusivo da divisão comercial da Product Related Services GmbH & CO. OHG («PRS») da Siemens Business Services («SBS», Alemanha), que é uma filial a 100 % da Siemens, mediante aquisição de acções e de activos.

2. As actividades das empresas envolvidas são as seguintes:

- FSC: produtos de hardware e software para tecnologias da informação;
- PRS: soluções e serviços para informação e comunicação.

3. Após uma análise preliminar, a Comissão considera que a operação notificada pode estar abrangida pelo Regulamento (CE) n.º 139/2004. Contudo, reserva-se a faculdade de tomar uma decisão final sobre este ponto. De acordo com a comunicação da Comissão relativa a um procedimento simplificado de tratamento de certas operações de concentração nos termos do Regulamento (CE) n.º 139/2004 do Conselho⁽²⁾, salienta-se que o referido processo é susceptível de beneficiar do procedimento previsto na comunicação.

4. A Comissão solicita aos terceiros interessados que lhe apresentem as suas eventuais observações sobre o projecto de concentração.

As observações devem ser recebidas pela Comissão no prazo de 10 dias após a data de publicação da presente comunicação. Podem ser enviadas por fax [(32-2) 296 43 01 ou 296 72 44] ou por via postal, com a referência COMP/M.4081 — Fujitsu/Siemens, para o seguinte endereço:

Comissão Europeia
Direcção-Geral da Concorrência
Registo das Concentrações
J-70
B-1049 Bruxelas/Brussel

⁽¹⁾ JO L 24 de 29.1.2004, p. 1.

⁽²⁾ JO C 56 de 5.3.2005, p. 32.